

Heimat-Nachrichten

Monatszeitschrift des Altkreises Schönau a.K. · Mitteilungsblatt der Heimatvertriebenen
des Kreises Goldberg/Schlesien · Bekanntmachungen der Heimatkreisbeauftragten
Herausgeber und Verleger: Hans-Dietrich Bittkau · Hannover · Telefon (05 11) 58 12 20
Bürozeiten: Montag bis Freitag 8.00 – 12.00 Uhr

Postanschrift: Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover



Fröhlich ging es zu beim Heimattreffen in Solingen. Die absoluten Stars des Heimatabends waren die Jugendtanzgruppen der Pommern und der Funkgarde Blau-Weiß. Am meisten Beifall erhielt dieses junge Paar.

Foto: Jutta Graeve

Seit 45 Jahren ist Solingen zur Heimat im Westen geworden

Das Heimatkreistreffen am 20. und 21. Mai in Solingen war gekennzeichnet von Fröhlichkeit und Wiedersehensfreude. Die Gaststätte Meis in Solingen-Widdert bot den gemütlichen Rahmen für das »Familienfest« der Haynauer, Goldberger und Schönauer und der vielen Dörfer »rundum«.

Schon am Freitag hatte die Stadt Solingen zu einer Stadtrundfahrt geladen. Diesmal wurden Schloß Burg mit der Gedenkstätte des Deutschen Ostens und die Müngstener Brücke besucht. Während Wolfgang Görke als der gute Geist der Goldberger beim Amt für Öffentlichkeitsarbeit im Bus locker über Solingen und die Stadtverwaltung plauderte, war die

die Vorführungen und zum Schluß wurde noch fröhlich getanzt. Dem Chor der Oberschlesier gebührt besonderer Dank, die Sänger nahmen die Goldberger nicht nur mit auf ihre musikalische Weltreise, sondern sie sangen mit ihnen zusammen wieder all die schlesischen Volkslieder, die zu unserer Heimat gehören.

Viel Interesse fand auch das Bildarchiv der »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«, die Fotoalben waren stets gut umlagert und auch das Buchangebot am Verkaufstisch fand viel Beachtung.

Die Bewirtung in der Gaststätte Meis klappte bestens, auch das trug zum Gelingen des Heimattreffens bei.

Jutta Graeve



Der Chor der Oberschlesier in Solingen nahm die Besucher des Heimatabends mit auf eine musikalische Weltreise und zu einem gemeinsamen Singen schlesischer Volkslieder. In ihren Farbenfrohen Trachten bildeten die Sänger einen besonders hübschen Anblick.

Bild: Jutta Graeve

Führung durch Schloß Burg besonders informativ und machte viel Spaß. Die Müngstener Brücke beeindruckte als der »Eifelturm von Solingen« mit der imponierenden Höhe und der Bauweise des Pariser Wahrzeichens.

Der große Saal der Gaststätte Meis in Widdert summt von den vielen Stimmen, die an den Tischen zu hören waren. Die Wiedersehensfreude war den Besuchern überall anzumerken. Hauptthema waren dabei die Reisen in die Heimat, die in den letzten zwei Jahren stattgefunden haben.

Abends erfreuten der Chor der Oberschlesier unter Leitung von Siegfried Goedel, die Solinger Volkstanzgruppe Pommern unter Leitung von Irene Hackbarth und die Tanzgruppe Funkengarde Blau-Weiß unter Leitung von Christel Nass die Schlesier. Martin Schubert führte wie in den letzten Jahren humorvoll durch den Abend. Die absoluten Stars bei den Vorführungen waren die Jugendgruppen, vor allem die kleinen Tänzer der Pommern bekamen viel Beifall. Gisela Szymanski mit ihrer Oldie-Band umrahmte musikalisch



Viel Spaß hatten die Schlesier beim kulturellen Nachmittag in Bielefeld, zu dem die Kreisgruppe Bielefeld der Landsmannschaft Schlesien eingeladen hatte. Die Gruppe des Kreises Goldberg gehört dabei zu den aktivsten der Kreisgruppe.

Bild: Jutta Graeve

Schlesien – unvergessene Heimat

»Schlesien – unvergessene Heimat«, unter diesem Thema hatte die Landsmannschaft Schlesien in Bielefeld zu einem kulturellen Nachmittag am 6. Mai in den Gemeindesaal der Jakobus-Kirchengemeinde eingeladen und aus allen Heimatgruppen der Landsmannschaft konnte der 1. Vorsitzende der Kreisgruppe Bielefeld, Manfred Endreß, über 170 Schlesier begrüßen

Für das vielseitige Programm zeichnete Kulturwart Harri Rädcl verantwortlich. Bei Streusel- und Mohnkuchen wurde fröhlich »geloabert«, danach gab es einen abwechslungsreichen Streifzug durch schlesische Literatur und Geschichte. Brigitte Sommer, Magdalene Krätzig, Rot Rädcl, Horst Müller, Elisabeth Tonder, Lore Niepel und Herbert Binner brachten den Zuhörern die Schönheit schlesischer Mundart nahe, wobei Horst Müller auch eigene Erzählungen präsentierte, was mit viel Beifall aufgenommen wurde.

Für die musikalische Umrahmung sorgten Agate Kobert und Fritz Pudelko und natürlich wurden all die Lieder mitgesungen, die wir Schlesier im Herzen tragen. Die Frauen der einzelnen Heimatgruppen sorgten für die Organisation und die Bewirtung beim Treffen. Üblich bei den Bielefeldern ist eine Sammlung für die Arbeit der Landsmannschaft. In diesem Jahr regte Manfred Endreß an, die Sammlung der Schlesischen Jugend zur Verfügung zu stellen. Ihr konnten 350,- DM überwiesen werden, nachdem Manfred Endreß auf die Protestaktion der Schlesischen Jugend am 17. Juni 2000 in Berlin hingewiesen hatte.

Jutta Graeve

Unsere Heimat ist Schlesien

Feierlicher Mittelpunkt des Kreisheimattreffens in Solingen ist die Festliche Stunde am Sonntagvormittag. Oberbürgermeister Franz Haug begrüßte die Heimatvertriebenen aus dem Kreis Goldberg und ging dabei auf das erste Schreiben des damaligen Heimatkreisvertrauensmannes Otto Brandt ein, der die Stadt Solingen vor 45 Jahren bat, die Patenschaft für den Kreis Goldberg zu übernehmen, so wie es damals viele bundesdeutsche Städte mit ostdeutschen Heimatkreisen taten, um der Verbundenheit aller Deutschen mit den aus ihrer Heimat vertriebenen Ostdeutschen zu betonen.

„Was die Stadt Solingen damals leisten sollte, war nicht etwa mit großem finanziellen Einsatz verbunden. Dies wäre auch schwer möglich gewesen“, betonte der Oberbürgermeister. Die Aufgabenstellung war anders. Solingen sollte der Mittelpunkt werden für Sammlung und geistige Betreuung der Heimatvertriebenen. 45 Jahre Patenschaft und das 23. Heimattreffen in der Patenstadt sind der lebendige Beweis dafür, daß diese angestrebte herzliche Verbindung Wirklichkeit geworden sei. Hier gehe es nicht um Politik, sondern um alte Freundschaften.

Was in den dreißiger und vierziger Jahren geschehen sei, lasse sich nicht rückgängig machen, so Franz Haug, es sei klar und eindeutig das Ergebnis einer Aggression gegen die übrigen Völker Europas. Aber auch Deutsche haben dafür in sehr unterschiedlicher Weise bezahlen müssen und die Ostdeutschen mit dem bitteren Verlust ihrer Heimat. Lassen Sie uns das Wissen um dieses Geschehen an unsere Kinder und Enkel weitergeben, denn sie sind die nachfolgende Generation, die den Frieden bewahren muß.

Die Heimatkreisvorsitzende Renate Boomgaarden-Streich dankte dem Oberbürgermeister für diese Grußworte und

gab der Hoffnung Ausdruck, daß noch recht viele solcher Heimattreffen in der Klingenstein stattfinden können. Die Heimatvertriebenen hätten der Stadt Solingen besonders für diese Patenschaft zu danken, vor allem wenn man weiß, wieviele Patenstädte heute versuchen, diese Patenschaft einschlafen zu lassen.

„Wir Vertriebenen aus den deutschen Ostgebieten haben mit dem Verlust unserer Heimat die Wiedervereinigung bezahlt, wir sind trotzdem bereit zu einem friedlichen nachbarschaftlichen Verhältnis zu Polen, aber wir können uns eine Aufnahme Polens in die EU nicht vorstellen, solange die Vertreibungs- und Enteignungsgesetze

in Polen noch geltendes Recht sind. Wir Vertriebenen haben schon vor 50 Jahren in der Charta der Heimatvertriebenen, die wir Ostdeutschen als unser Grundgesetz ansehen, auf Rache und die Anwendung von Gewalt verzichtet, nicht aber auf das Recht auf die Heimat, denn dieses Recht kann uns niemand nehmen, denn unsere Heimat ist Schlesien.

Im Totengedenken beim Klang der Goldberger Glocken gedachte Renate Boomgaarden-Streich auch des verstorbenen Solinger Oberbürgermeisters Georg Schlößer, der viele Jahre lang die Goldberger in Solingen begrüßt hat. Mit der Nationalhymne »Einigkeit und Recht und Freiheit für das deutsche Vaterland« klang die festliche Stunde aus.

Jutta Graeve

Ein Bild der Gröditzburg findet eine neue Heimat in Solingen

Beim Kreisheimattreffen in Solingen überreichte der Kulturwart der Kreisgruppe Bielefeld der Landsmannschaft Schlesien, Harri Rädcl, dem Solinger Oberbürgermeister Franz Haug ein Ölbild der Gröditzburg, das eine lange Odyssee hinter sich hat.

Hans Schellig aus Schönau, dort Beamter bei der Post, ließ sich das Bild nach der Vertreibung in Bielefeld von einem Hobbykünstler malen. Er bezahlte in der damals üblichen Währung: zwei Kilogramm Kaffee. Als Hans Schellig verstarb, waren die Erben an dem Bild nicht interessiert und schenkten es der Goldberger Heimatgruppe in Bielefeld.

Damals besuchten die Schlesier in Bielefeld oft das Heim der Deutschen Jugend des Ostens in Himmighausen, wo die Zimmer jahrelang ostdeutsche Städtenamen trugen. Die Bielefelder statteten mit einer Spende von 1000,- DM ein »Goldberg-



Ein Bild der Gröditzburg überreichte der Kulturwart der Landsmannschaft Schlesien, Kreisgruppe Bielefeld, Harri Rädcl (links), dem Solinger Oberbürgermeister Franz Haug mit der Bitte, für das Bild einen würdigen Platz in Solingen zu finden. Bild: Jutta Graeve

Zimmer« aus, in dem das Bild der Gröditzburg seinen Platz fand.

Vor fünf Jahren bekam das Heim eine neue Heimleitung, die alle ostdeutschen Spuren im Haus beseitigte. Das Bild der Gröditzburg wurde mit vielen anderen ostdeutschen Erinnerungen in den Keller verbannt. Das empörte die Goldberger in Bielefeld und sie holten das Bild zurück. Nun hoffen sie, daß das Bild einen würdigen Platz in Solingen findet, was der Oberbürgermeister auch versprach. jg

**Das
Deutschlandtreffen
der Schlesier
findet statt am
7. und 8. Juli 2001
in Nürnberg**



Als Dank für 45 Jahre aktive Patenschaft überreichte die Heimatkreisvorsitzende Renate Boomgaarden-Streich dem Solinger Oberbürgermeister Franz Haug einen Kupferstich des schlesischen Künstlers Rudolf Hacke, der eine Ansicht des Riesengebirges zeigt. Bild: Jutta Graeve

Das Stadtarchiv ist immer wieder eine kulturelle Fundgrube

Die schlesischen Exponate im Solinger Stadtarchiv sind für die Besucher des Heimattreffens immer wieder eine Fundgrube, die auch fleißig genutzt wird. Das Archivieren der vielen Erinnerungsstücke ist eine der Aufgaben, zu der sich die Stadt Solingen bei der Übernahme der Patenschaft verpflichtet hat. So kann bei jedem Heimattreffen auch ein kulturelles Angebot gemacht werden. Dr. Alwine Poensgen als Leiterin holt all die Schätze ans Tageslicht, die im Stadtarchiv aufbewahrt werden, wenn die Goldberger ihr Heimattreffen ankündigen.

Auch in diesem Jahr verkehrten Busse von der Gaststätte Meis zum Stadtarchiv in der Gasstraße. Beim Ausstellen und Hervorholen der Sammlungsstücke halfen wieder Sigrid und Uli Kabel aus Goldberg. Ein sehr wertvolles Geschenk brachte Albrecht Heylandt mit ins Stadtarchiv. Er hatte eine Chronik von Neudorf am Gröditzberg zusammengestellt und auch die Kirchenbücher der Gemeinde entdeckt. Die Chronik endet nicht 1945, sondern erfaßt auch die dreimalige Vertreibung der Dorfbe-

wohner nach Kriegsende aus ihrem Dorf.

Neu im Archiv ist die Übertragung der Stadtchronik von Goldberg, die Ilse Guhl-Müller mit viel Mühe von der deutschen Sütterlinschrift in ihrem Computer erfaßt hat, den sie sich für diese Aufgabe extra angeschafft hat. Auch die Chronik der katholischen Volksschule in Goldberg, sie erfaßt hundert Jahre Schulgeschichte, wanderte mit Ilse Guhl-Müller nach Wattenscheid, um für die Nachkommen lesbar gemacht zu werden. Dafür sollten wir alle einmal Dank sagen.

Ein weiterer kultureller Höhepunkt des Heimattreffens war der Vortrag von Helmut Niepel »Noch spricht das Land – Schlesien lebt in seiner Dichtung«. Er führte seine Zuhörer durch mehrere Jahrhunderte deutscher Dichtung in Schlesien. Angefangen bei Andreas Gryphius, geb. 1616, bis hin zu Joseph Freiherr von Eichendorff und Gerhart Hauptmann. Aber auch nach der Vertreibung, so Helmut Niepel, gibt es noch eine reichhaltige schlesische Literatur.

Jutta Graeve



Albrecht Heyland (rechts) überreichte der Leiterin des Stadtarchivs, Dr. Alwine Poensgen, eine Dorfchronik von Neudorf am Gröditzberg. Unser Bild zeigt von links: Siegfried Heyland, Dr. Poensgen, Renate Streich-Boomgaarden, Albrecht Heyland.

Bild: Jutta Graeve

Solinger Streiflichter

Am weitesten angereist zum Solinger Treffen war Annemarie Graf geb. Jacob aus Goldberg. Sie kam aus Missisauga / Ontario in Kanada.

Schön wäre es, wenn es wieder eine Goldberger Stube im Stadtarchiv gäbe, wo alle Exponate der Schlesier zusammen aufbewahrt werden können. Das war einmal früher im Rathaus von Gräfrath der Fall.

Für die Gedenkstätte des deutschen Ostens auf Schloß Burg wurde auch beim diesjährigen Heimattreffen gesammelt. Die Sammlung ergab 1200,- DM, die zwar dem Schloßbauverein übergeben werden,

aber auf ein Sperrkonto für Maßnahmen zum Erhalt der Gedenkstätte kommen.

Mit schlesischem Prasselkuchen bedankte sich das Team der »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten« bei den Mitarbeitern der Stadtverwaltung für die gute Zusammenarbeit der letzten zwei Jahre. Dem Oberbürgermeister Franz Haug schmeckten die Prasselkuchen so gut, daß er sich das Rezept für seine Frau ausbat. Den süßen Genuß bekamen außerdem Hansjörg Laute, Wolfgang Görke, Doris Diefenbach und Martin Schubert.

Kurzmeldungen

Erika Steinbach MdB wurde auf der Bundesversammlung der Vertriebenen in Berlin einstimmig als BdV-Bundespräsidentin wiedergewählt. Sie rief zur öffentlichen Diskussion über die Entschädigung von deutschen Vertriebenen auf. Polen, Tschechien und Slowenien müßten sich endlich „den materiellen Folgen der völkerrechtswidrigen Vertreibung und Enteignung“ von Millionen Deutschen nach 1945 stellen.

Die schlesische Jugend ruft am 17. Juni 2000 ab 11.00 Uhr in Berlin zur Demonstration vor der Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche auf. Die Schlesische Jugend demonstriert für eine angemessene Förderung nach § 96 des Bundesvertriebenengesetzes, der Bund und Länder verpflichtet, das Kulturgut der Vertriebenen und Heimatvertriebenen aus Schlesien, Pommern, Ost- und Westpreußen, dem Sudetenland, Siebenbürgen, Banat und aller deutschen Siedlungsgebiete zu fördern. Die Schlesische Jugend will damit die Bundesregierung auffordern, ihrer Schutz- und Obhutspflicht für die vertriebenen Deutschen nachzukommen. Dazu gehört auch eine gerechte Förderung der kulturellen Breitenarbeit. Wer die Schlesische Jugend finanziell unterstützen möchte, hier die Kontonummer: Postbank Köln, BLZ 370 100 50, Kto.-Nr. 336 868 - 507.

Über den Goldschatz von Neumarkt referierte im November 1999 der Kulturattaché am Generalkonsulat der Bundesrepublik in Breslau, Rainer Sachs. Bei Bauarbeiten im Mai 1988 stieß man auf einen mittelalterlichen Hort, der goldene Schmuckstücke und Münzen von seltenem Umfang enthielt. Kunsthistorische Analysen ergaben, daß die wichtigsten Fundstücke aus dem 13. Jahrhundert stammen. Rainer Sachs zeigte auf, wie dieser Schatz über den deutschen Kaiser und König von Böhmen, Karl IV., seinen Weg zu einem Privatmann nach Neumarkt fand, der ihn wohl wegen der ausbrechenden Pest Mitte des 14. Jahrhunderts vergrub. Dieser einmalige Fund kann im Museum von Neumarkt bewundert werden.

Mundart-Seminare führt die Landsmannschaft Schlesien – Schlesier-Verein München – durch. Im Haus des Deutschen Ostens, Am Lilienberg 5, 81669 München, finden im Jahr 2000 noch zwei Mundartseminare statt. Jeweils Donnerstag, 14. September, und Donnerstag 23. November, von 18.30 bis 21.00 Uhr. Treffpunkt ist das Schlesierzimmer (Nr. 217).

In einer Kabinettausstellung zeigt das Oberschlesische Landesmuseum in Ratingen graphische und malerische Arbeiten der Malerin und Bildhauerin Helge Mekler unter dem Titel »Beobachtungen in Breslau 1945 – 1955«. Helge Mekler, geboren 1901, lebte bis 1959 in Breslau und bringt heute hochbetagt ihren Lebensabend in Göttingen. An der Kabinettausstellung in Ratingen zeigen sich auch Breslauer Museen interessiert.

Im Leserbrief von Walter Menzel in unserer März-Ausgabe hat sich ein Druckfehler eingeschlichen. Es muß richtig heißen: Auch die dritte Strophe des Heimatliedes »Nichts Lieb'res mocht' ich finden« stammt von Waldemar Walter, Heimatdichter in Adelsdorf.

SOLINGER BILDERBOGEN



Die am weitesten angereiste Besucherin des Heimattreffens war Annemarie Graf geb. Jacob. Sie kam aus Kanada nach Solingen. Unser Bild zeigt von rechts: Renate Boomgaarden geb. Streich, Rosemarie Petschelt geb. Jacob, Annemarie Graf geb. Jacob, Barbara v. Knobelsdorf geb. Streich, Eva Barth.



Zum Auftakt hatte die Stadt Solingen zu einer Stadtrundfahrt eingeladen. Etwa 40 Teilnehmer besuchten unter der fachkundigen Führung von Wolfgang Görke Schloß Burg mit der Gedenkstätte des Deutschen Ostens und die Müngstener Brücke.



Neu im Solinger Stadtarchiv ist die Chronik der kath. Volkshochschule in Goldberg. Gisela Gründler betrachtet gerade die letzte Eintragung von Kantor Bach, ehe die Schule 1940 mit der ev. Volksschule zusammengelegt wurde. Ilse Guhl-Müller wird sie für unsere Nachkommen in Maschinenschrift übertragen.



Die Goldbergger Stadtgeschichte in bunten Bildern bewundern hier Besucher des Stadtarchivs. Uli und Sigrid Kabel hatten hier Dr. Poensgen geholfen, die Exponate auszustellen.



Für die Gedenkstätte des Deutschen Ostens sammelten Rosemarie Schlichtig geb. Bonack (rechts) und Barbara v. Knobelsdorf geb. Streich unter den Besuchern des Heimattreffens. Sie konnten 1200,- DM an den ehemaligen Bürgermeister Bernd Krebs übergeben.



Dieser Leuchter stammt aus der Goldbergger Stadtpfarrkirche. Uli Kabel brachte ihn von seinen Streifzügen durch seine Geburtsstadt mit nach Solingen.

Aus den Heimatgruppen

Heimatgruppe Goldberg-Bunzlau in München

Zu einem Abend unter dem Motto »Mit einem Lied auf den Lippen« trafen sich beim Schlesischen Kulturkreis München viele Heimatfreunde. Herr Erich A. Franz, in Breslau geboren, begeisterte uns für zwei Stunden zu seinem Jubiläum 50 Jahre Texter und Komponist. Höhepunkt des Abends war jedoch die Verleihung des Schlesierkreuzes an Herrn Erich A. Franz durch unseren Landesvorsitzenden der Landsmannschaft Schlesien in Bayern, Herrn Helmut Riedel.



Erich A. Franz mit dem Schlesierkreuz.

Frühling in Schlesien

Ein Tag im Lenz in Schlesien
war hell und voller Sonnenschein,
denk' ich daran, möcht' ich so gern
noch einmal dort geborgen sein.

Am Ufer uns'rer Oder steh'n,
vom Berg herab bei klarer Sicht
weit in die blaue Ferne seh'n
und in der milden Frühlingsluft
weht spürbar über Wald und Flur
ein wundersamer Blütenduft.

Da kommt ein altes wahres Wort
von selbst mir in den Sinn:
Die Heimat ist allein nur dort,
wo ich geboren bin.

Erich A. Franz
- 1957 -

Alt-Schönauer Treffen 2000

Zu unserem 10. Alt-Schönauer Ortstreffen am 15. April 2000 im Bielefelder »Fichtenhof« gab es ein Wiedersehen für ca. 70 Heimatfreunde aus nah und fern. So konnte ich ab 10.00 Uhr die ersten Heimatfreunde und Gäste begrüßen. Auf diesem Wege möchte ich allen danken, die zum Gelingen des Treffens beigetragen haben. Leider konnten auch dieses Mal einige Heimatfreunde aus Alters- und gesundheitlichen Gründen nicht dabei sein. Ihrer wurde gedacht und den Kranken wünschten wir eine baldige Genesung.

Nach dem gemeinsamen Mittagessen und der später folgenden offiziellen Begrüßung gedachten wir der Verstorbenen der letzten zwei Jahre. Dann nahm das Treffen seinen Verlauf. Ein festes Programm war nicht vorgesehen.

Zwischenzeitlich kamen Vorträge in Mundart und in Hochdeutsch zu Gehör. Zur Kaffeetafel mit schlesischem Streusel- und Mohnkuchen wurden noch einige Heimatlieder gesungen, es wurde viel erzählt, alte Freundschaften wurden erneuert und neue geschlossen.

Die Zeit verging viel zu schnell und die ersten rüsteten zum Gehen, es hieß Abschied nehmen. Alle sagten, daß es wieder ein schöner Tag war und wir uns im Jahr 2002 auf Wunsch aller, die hier in Bielefeld waren, hier wiedersehen.

Wir Bielefelder danken fürs Kommen und hoffen, daß alle eine gute Heimfahrt hatten.

Mit heimatlichen Grüßen,

Helmut und Adeltraud Müller



Teilnehmer beim Alt-Schönauer Ortstreffen am 15. April 2000 in Bielefeld.

Liebe Bielauer!

Wir treffen uns auch in diesem Jahr gemeinsam mit den Haynauern vom 19. bis 22. September im »Berghotel« in Friedrichroda/Thüringen.

Achtung! Unser Treffen findet in diesem Jahr in der Woche statt (siehe Heimatnachrichten Nr. 10/99, Seite 150).

Zimmerbestellungen bitte bis zum 31. August an Frau Gerda-Maria Fröhlich, Marienstr. 10, 98701 Großbreitenbach, Telefon 03 67 81 / 4 25 49. Heimatfreunde, die nicht die Absicht haben, dort zu übernachten, bitte ich, das Zusammentreffen für Mittwoch, den 20. September, einzurichten.

Herzlichen Dank!

Werner Stiegler

Achtung Harpersdorfer!

Bei unserem Treffen am 30. April in Gummersbach informierte ich über zwei Fahrten nach Schlesien und verteilte auch einige Unterlagen dazu. Für die Heimatfreunde, die bisher noch keine Kenntnis davon haben, möchte ich die zweite Fahrt vom 23. bis 29. Oktober nochmals erwähnen.

Diese Reise wird nicht von mir durchgeführt, ich werde aber auch mitfahren. Das Unternehmen »Dornseifer« aus Erndtebrück ist der Veranstalter. Ich habe aber eine Vereinbarung getroffen: Bei genügender Teilnehmerzahl wird an einem Tag auch Harpersdorf angefahren. Zustiegsmöglichkeiten bestehen in Gummersbach, Erndtebrück, Marburg, Bad Hersfeld und an einigen Punkten an der Autobahn (noch nicht festgelegt) in den neuen Bundesländern auf der Strecke Erfurt bis Görlitz. Nähere Informationen (Prospekt) können bei mir oder bei dem Unternehmen direkt angefordert werden. Die Anmeldung in jedem Falle schriftlich nur bei dieser Firma: Omnibusbetrieb Dornseifer, Inh. Heinrich

Hoffmann, Oberdorfstr. 10, 57339 Erndtebrück, Tel. 0 27 53 / 40 50, Fax 46 76. Bei der Anmeldung ist wichtig: Stichwort »Harpersdorf« und den Zustiegsort angeben. Ich hoffe, zunächst genügend informiert zu haben.

Mit freundlichen Grüßen,

Euer Walter Schröter

Aus Kauffung/Wojcieszów habe ich folgende Mitteilung erhalten:

Wir renovieren die ehemalige ev. Kirche

in der röm.-kath. Pfarrgemeinde zu Maria Himmelfahrt in Wojcieszów

Dazu ein kurzer Textauszug des vorliegenden Schreibens:

Da die Möglichkeit besteht, die Kirche zu übernehmen und vor dem Verfall zu retten, hat Herr Pfarrer Mirosław Kundzicz von der Kirchengemeinde Maria Himmelfahrt beschlossen – angeregt vom ersten Bischof Liegnitz (Legnica) Tadeusz Rybak – die Kirche zu übernehmen und zu renovieren. Am 22. Dezember 1999 hat der Staatschatz der Pfarrgemeinde die Kirche zu eigen gegeben.

Dies wurde mir vom Pfarramt der kath. Kirche in Nieder-Wojcieszów – Pfarrer Mirosław Kundzicz – mitgeteilt.

Im Rundbrief und beim Kauffunger Ortstreffen im September in Hagen werde ich ausführlich dazu Stellung nehmen.

* * *

Der jährliche Treff in Scharbeutz im April fand nicht statt, da wegen Krankheit die Pensionen »Blümel« und »Hargus« nicht zur Verfügung standen.

Am 7. Mai 2000 trafen sich über 30 Teilnehmer im Hotel »Altes Schloß« in Kleedorf. Dazu hatte Karin Schaefer/Schultz eingeladen.

Das Kreistreffen des Kreises Goldberg in der Patenstadt Solingen am 20. und 21. Mai 2000 war allgemein gut besucht. Leider nicht so von den Kauffungern.

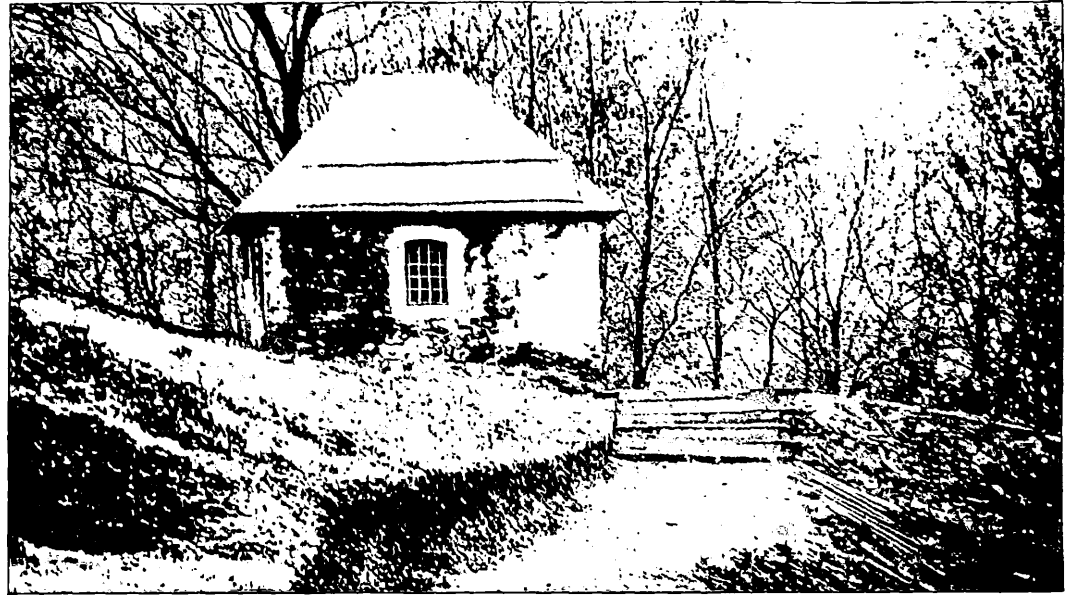
Nochmals die Terminangabe für das Kauffunger Ortstreffen, das am 23. und 24. September 2000 in Hagen durchgeführt wird. Die Anmeldungen sind zu richten an: **Walter Ungelenk, Vormberg 10, 58093 Hagen.** Bitte frühzeitig anmelden, besonders, wenn Übernachtung gewünscht wird.

Nähere Mitteilungen folgen in den nächsten Ausgaben der »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten« und im Rundbrief.

Walter Ungelenk

**Das
Deutschlandtreffen
der Schlesier
findet statt am
7. und 8. Juli 2001
in Nürnberg**

Ein Wahrzeichen von Kleinhelmsdorf



Seit vielen Generationen war die Lehnkapelle ein Ausflugsziel für die Dorfleute von Kleinhelmsdorf. Ihren Namen hat sie erhalten, weil sie auf der Flur vom Lehnbauern Wittwer steht. Ihr Standort, nämlich der Kapellenberg, ist schon auf alten Landkarten eingezeichnet, so daß man die Kapelle neben der Kirche als ein Wahrzeichen des Dorfes bezeichnen kann.

Wer in den letzten Jahren das Dorf besuchte und auf den Kapellenberg wanderte, war bestimmt über den trostlosen Zustand der Kapelle betrübt. Das Dach war eingebrochen, das massive Gemäuer hatte jedoch jahrzehntelang Wind und Wetter widerstanden. Eine liebe Seele hatte über die lebensgroße Figur (Christus am Ölberg) ein Blechdach errichtet, um die Skulptur wenigstens etwas vor dem Wetter zu schützen.

Im vergangenen Jahr wurde von der Pfarrgemeinde die Renovierung begonnen. Es wurden einige Bäume gefällt und Sträucher entfernt, so daß man die Kapelle wieder vom Dorf aus sehen kann. Ein ordentlicher Fußweg ist auch vorhanden. Am Gebäude selbst wurden eine neue Tür und neue Fenster eingesetzt und ein Dach aufgesetzt. Im Inneren wurde eine Holzverkleidung eingebaut. Die Christusfigur wird noch renoviert und soll später wieder überführt werden.

Bei meinem letzten Besuch im Mai dieses Jahres konnte ich mich von dem guten Zustand überzeugen und das Foto machen. Wer den früheren Zustand kannte, wird sich bestimmt über die positive Veränderung freuen. Da das gesammelte Geld nicht mehr für ein ordentliches Dach ausreichte, ist es vorläufig nur mit Pappe verkleidet. Wenn jedoch das Dach nicht bald eine feste Eindeckung erhält, ist in einiger Zeit der Zerfall wieder vorprogrammiert. Eine nette Geste wäre eine finanzielle Unterstützung durch unsere Dorfgemeinschaft, damit die Renovierung der Kapelle kurzfristig abgeschlossen werden kann. Da ich demnächst wieder nach Kleinhelmsdorf fahre, kann ich die Spenden unmittelbar an

den Pfarrer, der die Renovierung organisiert hat, weiterleiten. Spendenwillige können mich telefonisch unter der Nummer 03 41 / 9 41 26 01 erreichen. Ich hoffe, daß mein Aufruf einige Dorfleute ermuntert, für den Erhalt des alten Wahrzeichens unseres Dorfes ein finanzielles Opfer zu bringen.

Mit besten Grüßen,

Euer Franz Dienst

Liliensteinstr. 51, 04207 Leipzig

Johannisfeuer

Sunnawend, Sunnawend –
Sterndel stiehn am Firmament.
Tags hoot jeder siehr zu krebsen,
Abends wull'n ber ang täbsen
Und mit Tanz und Ringelreihn
Jauchzen üm a Feuerschein.

Horacht, horacht –
Hint ihs de Juhannisnacht.

Sunnawend, Sunnawend –
U, wie itz das Feuer brennt!
Besenstümpfe schmeißt zusammen –
Gelt, das gut unbändige Flammen!
Immer neue ufs Tapet,
Daß se leuchten weit und breet!
Horacht, horacht –
Hint ihs de Juhannisnacht.

Sunnawend, Sunnawend –
Liebesleutel, reecht die Händ'!
Springt münander fix durchs Feuer –
Seid'r reen, ihs 's ganz geheuer:
Hat'r doch was ahngestift,
Packt euch's Feuer gach wie Gift.
Horacht, horacht –
Hint ihs de Juhannisnacht.

Sunnawend, Sunnawend –
Mit der Freede gieht's zu End'.
Alle Besen sein derluschen,
Schwarze Popel heemzu huschen.
Bein sich denkt wulld jedes Paar:
„Wen betrifft's ock nächstes Jahr?“
Horacht, horacht –
Hint ihs de Juhannisnacht.

Philo v. Walde

Herzlichen Glückwunsch!

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverlag wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, daß alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



GOLDBERG

Zum 97. Geb. am 6. 7. 00
Frau Alma POTRATZ geb.
Hippe, Baderstr., in 10535
Berlin, Pestalozzistr. 91

Zum 95. Geb. am 9. 7. 00
Frau Ella ERLER, in 13599

Berlin, Haselhorster Damm 11

Zum 89. Geb. am 16. 6. 00 Frau Selma
KÜHN, Schmiedestr. 1, in 02625 Bautzen, Max-
Planck-Str. 29

Zum 89. Geb. am 26. 7. 00 Herrn Paul
KUHN, Peipestr., in F 83610 Collobrières/Var,
Rue Marat 2, Frankreich

Zum 87. Geb. am 8. 7. 00 Herrn Fleischermeister
Kurt HERGESELL, in 90459 Nürnberg, Pilen-
reutherstr. 90

Zum 85. Geb. am 12. 6. 00 nachträglich Frau
Irma BÖHM (genannt »Kummer-Irma«), Wolf-
str. 16, in 55543 Bad Kreuznach, Hohe Bell 3

Zum 85. Geb. am 26. 6. 00 Frau Ilse ZOBEL
geb. Rau, Schmiedestr. 8, in 50968 Köln, Hoch-
kirchener Str. 21

Zum 85. Geb. am 30. 6. 00 Frau Magda
WENZEL, in 50321 Brühl, Kölnstr. 74, Haus D
446 e

Zum 83. Geb. am 18. 7. 00 Frau Herta
HÄNSCH geb. Matzke, Obere Radestr. 1, in
91781 Weißenburg/Bay., Rothenburger Str. 16

Zum 82. Geb. am 26. 6. 00 Frau Ursula
FROMMANN geb. Rau, Alte Schulstr. 51, in
53578 Windhagen, Auf der Hardt 5

Zum 80. Geb. am 29. 6. 00 Herrn Helmut
SCHAFFT, Komturstr. 8, in 73563 Mögglingen,
Kellerweg 23

Zum 78. Geb. am 10. 6. 00 nachträglich Herrn
Hans SCHAFFT, Komturstr. 8, in S-61132 Ny-
köping, Repslagaregatan 16, Schweden

Zum 77. Geb. am 17. 6. 00 Frau Liselotte
SCHLÜTER geb. Jehn, Oberau 1, in 30659 Han-
nover, Thorer Str. 13

Zum 77. Geb. am 17. 6. 00 Frau Inge
MAIWALD geb. Münzberg, Ring 67, in 49593
Bersenbrück, Eichendorffstr. 7

Zum 77. Geb. am 15. 7. 00 Frau Irmgard
POHLENSÄNGER, Reiflerstr. 15, in 39418
Staßfurt, Krumme Str. 29

Zum 76. Geb. am 17. 6. 00 Frau Charlotte
GRÄFE geb. Schilge, Gefälle 10, in 13355 Ber-
lin, Hussitenstr. 75, und nachträglich zum 87.
Geb. am 4. 4. 00 ihrem Ehemann Arno GRÄFE

Zum 75. Geb. am 15. 7. 00 Herrn Siegfried
KITTELMANN, Drosselweg 8, in 88690 Uhl-
dingen-Muehlhofen, Unteres Ried 1

Zum 75. Geb. am 15. 6. 00 nachträglich Frau
Eva ULBRICHT geb. Schröter, Gerberberg 9, in
72555 Metzingen, Fraunhoferstr. 26

Zum 72. Geb. am 3. 5. 00 nachträglich Frau
Waltraud SCHUMACHER geb. Schafft, Kom-
turstr. 8, in 764653 Ingelfingen, Steigäcker 19

Zum 71. Geb. am 3. 7. 00 Frau Ingeborg
PRIGNITZ-KRETSCHMER, in 02994 Berns-
dorf, Am Wasserwerk 1

Zum 71. Geb. am 28. 6. 00 Frau Gerda
MEISSNER geb. Scholz, Sälzterstr., in 06888
Abtsdorf-Wittenberg, Max-Lademann-Str. 18

Zum 70. Geb. am 15. 6. 00 Herrn Walter
TAUCHERT, Niederau-Erlachhof, in 58095 Hagen,
Haldener Str. 113



HAYNAU

Zum 100. Geb. am 15. 7. 00
Herrn Josef KRAUSE, Um-
spannwerk, Petersdorfer Str.
1, in 50354 Hürth, Kornblu-
menweg 18

Zum 96. Geb. am 23. 6. 00
Herrn Georg PAGEL,

Spark.-Dir. i. R., Wilhelmstr., in 34412 Herz-
berg/Harz, Osteroder Str. 37

Zum 96. Geb. am 13. 7. 00 Herrn Heinz
KNOPFF, Lessingstr., in 93053 Regensburg,
Humboldtstr. 64

Zum 94. Geb. am 10. 6. 00 Frau Frieda
BRAND verw. Sander, geb. Sinn, Burgstr., in
58332 Schwelm, Lausitzer Weg 16

Zum 93. Geb. am 11. 7. 00 Frau Martha
SCHRÖTER, Bahnhofstr. 13, in 06618 Naumburg/S.,
Jägerstr. 1, Altenheim

Zum 92. Geb. am 7. 7. 00 Frau Klara
ULBRICH geb. Gutt, Gartenstr. 1 (geb. in
Bischdorf), in 38239 Salzgitter, Üfinger Str. 11

Zum 91. Geb. am 13. 7. 00 Frau Ilse
HÄDEL geb. Werner, Weidenstr. 16, in 90441
Nürnberg, Pettenkoferstr. 39

Zum 90. Geb. am 18. 7. 00 Frau Luise
STIFFEL geb. Bachmann, Töpferstr. 2, in 74939
Zuzenhausen, Gartenstr. 5

Zum 89. Geb. am 25. 6. 00 Frau Elisabeth
DRESCHER, Schützenstr. 4, in 51429 Bergisch-
Gladbach, Jakob-Euler-Str. 34

Zum 84. Geb. am 22. 6. 00 Herrn Heinz
MESTENHAUSER, Parkstr., in 44577 Castrop-
Rauxel, Heimstättenweg 19

Zum 80. Geb. am 16. 7. 00 Frau Else
GUTSCHER geb. Titze, Ring 13, in 88807 Mün-
chen, Milbertshofener Str. 7

Zum 79. Geb. am 3. 7. 00 Herrn Edgar
FÖRSTER, in 29342 Wienhausen, Kapellenweg
17

Zum 76. Geb. am 6. 7. 00 Frau Gertrud
TOMSCHKE geb. Sommer, Sandstr. 7, in 01762
Schmiedeberg, Altenberger Str. 46

Zum 75. Geb. am 30. 6. 00 Frau Ruth
STEPHAN geb. Fritsche, in 14827 Wiesenburg,
Görzker Str. 8

Zum 74. Geb. am 24. 6. 00 Herrn Walter
JENDRIESCHKE, Krane-Matena-Str. 3, in
41352 Korschenbroich 2, Neerseener Weg 2

Zum 74. Geb. am 14. 7. 00 Herrn Heinz
STOETFALKE, Ehem. v. Ursula St. geb.
Kühn, Liegnitzer Str. 14, in 33604 Bielefeld, Has-
pelstr. 38

Zum 72. Geb. am 26. 6. 00 Herrn Horst
RUDOLPH, Goldberger Str. 5, in 96476 Ro-
dach, Wiesenstr. 3 c

Zum 71. Geb. am 6. 7. 00 Herrn Alfred
PRISCHALLEK, Große Burgstr., in 59557
Lippstadt, Erwitter Str. 67

Zum 71. Geb. am 8. 7. 00 Herrn Walter
JANKE, in 07745 Jena, Hospitalwehr

Zum 70. Geb. am 20. 6. 00 Frau Hildegard
SIGL geb. Neumann, Bahnhofstr. 6, in 84347
Pfarrkirchen, Mendelstr. 3

Zum 70. Geb. am 6. 7. 00 Herrn Helmut
JANTOS, Liegnitzer Str. 59, in 99947 Bad Lan-
gensalza, Herrmann-von-Salza-Str. 1 d

Liebe Haynauer!

Wir erinnern nochmals alle Haynauer
Heimatfreunde an die Anmeldung zum 10.

Heimattreffen im »Berghotel« in Frie-
drichroda vom 19. bis 22. 9. 2000. Anmel-
dungen nehme ich bis zum 30. 8. 2000 unter
folgender Adresse an:

Gerda Maria Fröhlich

Marienstr. 10, 98701 Großbreitenbach
Tel. 03 67 81 / 4 25 49



SCHÖNAU (KATZBACH)

Zum 96. Geb. am 10. 7. 00
Herrn Otto FEIGE, Hirsch-
berger Str. 11, in 14943
Luckenwalde, Jähnickerdor-
fer Str. 52, DRK-Altenheim

Zum 87. Geb. am 12. 7. 00
Herrn Herbert LEDER (Am

Lerchenberg l. Ziegelci), in 48712 Gescher, Kör-
nerweg 2

Zum 86. Geb. am 29. 6. 00 Frau Erna
FLATAU geb. Beer, Hirschberger Str. 24, in
61350 Bad Homburg v. d. Höhe, Höllsteinstr. 70

Zum 85. Geb. am 9. 7. 00 Frau Toni
HALLAS geb. Guder, Auenstr. 3, in 92507 Nab-
burg-Diendorf, Neuburger Str. 2

Zum 85. Geb. am 11. 7. 00 Herrn Eberhard
DAUST, Goldberger Str. 15, in 50735 Köln, Phil-
lipp-Zorn-Str. 51

Zum 82. Geb. am 13. 7. 00 Herrn Günth-
BEER, Hirschberger Str. 24, in 61118 Bad Vil-
bel, Danziger Str. 61

Zum 81. Geb. am 2. 7. 00 Frau Valeria
BRACKE geb. Guder, Am Bahnhof 5, in 86899
Landsberg a. Lech, Schongauer Str. 5 d

Zum 77. Geb. am 1. 7. 00 Frau Alice
WARBEIN geb. Kunitz, Blücherstr. 1, in 53119
Bonn, Glatzer Str. 2

Zum 77. Geb. am 14. 7. 00 Frau Rosemarie
MATTHES geb. Lehmann, Ring 42, in 33647
Bielefeld, An der Rosenhöhe 24

Zum 76. Geb. am 5. 7. 00 Frau Christel
STRAUSS geb. helterhoff, Ehefr. v. Walter
Strauß, Ring 37, in 32429 Minden/Westf., Kauf-
mannsbredre 10

Zum 75. Geb. am 1. 7. 00 Herrn Horst
STURM, in 50226 Frechen, Lindenstr. 49 (auch
Alt-Schöнау)

Zum 72. Geb. am 29. 6. 00 Herrn Harri
RÄDEL, Ring 26, in 33604 Bielefeld, Spindelstr.
93

Zum 72. Geb. am 12. 7. 00 Frau Hildegard
KNOBLICH, Hirschberger Str. 26, in 04448
Wiederitzsch, Schmidtstr. 18

Zum 65. Geb. am 23. 6. 00 Herrn Hans-Wy-
ner NEUBARTH, Am Lerchenberg 6, in 336
Bielefeld, Spindelstr. 76 b

Zum 55. Geb. am 18. 7. 00 Herrn Hans-Jürgen
BRUST, Am Humburg 8, in 33607 Bielefeld,
Taubenstr. 4 a

ALT-SCHÖNAU

Zum 92. Geb. am 12. 7. 00 Herrn Hermann
TSCHENTSCHER, in 34369 Hofgeismar, Grun-
nerweg 13

Zum 78. Geb. am 19. 7. 96 Frau Frieda
BOHLMANN geb. Schenk, in 27232 Sulingen,
Hohestr. 15

Zum 77. Geb. am 12. 7. 00 Frau Ursula
SCHÄL, in 21149 Hamburg, Thiemannstr. 25

Zum 75. Geb. am 1. 7. 00 Herrn Horst
STURM, in 50226 Frechen, Lindenstr. 49

Zum 73. Geb. am 3. 7. 00 Herrn Johannes
TEUBER, in 01833 Stürza, Hohnsteiner Str. 2

Zum 73. Geb. am 7. 7. 00 Frau Johanna
EGGER geb. Thäslar, in 87527 Bihlerdorf, Iller-
str. 20

Zum 71. Geb. am 7. 7. 00 Frau Gerda MENZ
geb. Diezel, in 32584 Löhne, Im Niedernbrock 2

Zum 65. Geb. am 30. 6. 00 Frau Klara
STÖBER geb. Hauptmann, in 37589 Kalefeld,
Dragoneranger 5

Zum 65. Geb. am 5. 7. 00 Frau Brigitte
GÜLDNER geb. Kleinert, in 47442 Moers,
Ernst-Hoummla-Str. 11

ADELSDORF

- Zum 79. Geb. am 2. 7. 00 Frau Else SAUER geb. Fischer, in 47918 Tönisvorst, Heideweg 8
 Zum 78. Geb. im 19. 6. 00 Frau Ingeborg BREMER geb. Läbe. Ndr.-Leisersdorf, in 23992 Krassow
 Zum 78. Geb. am 19. 6. 00 Herrn Herbert MIELKE (Ehemann v. Friedel Klapper), in 51469 Bergisch Gladbach, Schneppruthe 94
 Zum 77. Geb. am 20. 6. 00 Frau Else ADAM geb. Scholz (Gröditzberg-Siedlung), in 12347 Berlin, Marientaler Str. 4
 Zum 74. Geb. am 2. 7. 00 Frau Ursula ROSEMANN geb. Scholz, in 33659 Bielefeld, Hangstr. 22
 Zum 74. Geb. am 15. 7. 00 Frau Else ZWERENZ geb. Neuwald (Bank-Joh.), in 80336 München, Poccistr. 6
 Zum 72. Geb. am 26. 6. 00 Frau Hildegard CZAK geb. Scholz, Gröditzburg-Siedlung, in PL 59-516 Zagrodno, Uniejowice, Polen
 Zum 72. Geb. am 3. 7. 00 Herrn Helmut MÜLLER (Stellm.), in 38228 Salzgitter, Müllersteg 1
 Zum 71. Geb. am 20. 7. 00 Herrn Siegfried BERNDT, in 01471 Radeburg, Buchenweg 4
 Zum 50. Geb. am 28. 6. 00 Herrn Manfred SCHIEBLER, in 48159 Münster, v.-Humboldt-Str. 11

ALZENAU

- Zum 80. Geb. am 20. 7. 00 Frau Trude RUNGWEBER, in 99706 Berka, Frankenhäuser Str. 90
 Zum 79. Geb. am 25. 5. 00 noch einmal nachträglich Herrn Arthur (nicht Alfred!) MESSER, in 80809 München, Schleißheimer Str. 285
 Zum 77. Geb. am 1. 7. 00 Frau Käte MESCHTER, in 03048 Cottbus, Werner-Seelenbinder-Ring 4, Altenpflegeheim
 Zum 77. Geb. am 1. 7. 00 Herrn Werner SELLENBINDER, in 03048 Cottbus, Altenpflegeheim, Ring 4
 Zum 77. Geb. am 5. 7. 00 Herrn Kurt RÄHSE, in 21423 Winsen, Pestalozzistr. 1 a
 Zum 76. Geb. am 27. 6. 00 Frau Hildegard SOMMER geb. Ueberschär, in 01458 Ottendorf-Okrilla/Sa., Ulmenweg 6
 Zum 75. Geb. am 13. 7. 00 Herrn Gerhard BURGHARDT, in 15936 Dahme/Mark, Heinrich-Mann-Str. 9
 Zum 74. Geb. am 27. 6. 00 Frau Lieselotte KNOOP geb. Fränkel, in 26197 Huntlosen, Westerberger Weg 12
 Zum 74. Geb. am 16. 7. 00 Herrn Walter PRIEBE, in 27239 Scharrendorf, Sulinger Str. 10
 Zum 71. Geb. am 23. 6. 00 Frau Liane BRENDLER geb. Busch, in 28844 Weyhe, Bodelschwinghstr. 3
 Zum 60. Geb. am 18. 7. 00 Frau Margarete RAUPACH, in 50181 Bedburg, Wilhelm-Warsch-Str. 2

BAD HERMSDORF

- Zum 91. Geb. am 18. 7. 00 Frau Frieda GEISLER geb. Berger, Tochter des Landwirts Adolf Berger und seiner Ehefrau Emilie geb. Hoffmann.

BÄRSDORF-TRACH

- Zum 87. Geb. am 1. 7. 00 Frau Gertrud RITTER geb. Kuhn, in 36037 Fulda, Bonhoeferstr. 24
 Zum 75. Geb. am 7. 6. 00 nachträglich Frau Emmi REINISCH geb. Sarembe, in 24211 Preetz, Kührener Str. 106
 Zum 71. Geb. am 19. 6. 00 Frau Helga FRIEBE geb. Winkler, Hinterecke, in 32839 Steinheim, Hagedorn 29

BIELAU

- Zum 81. Geb. am 22. 6. 00 Frau Gerda DUTSCHMANN geb. Züchner, Nr. 109, in 03042 Cottbus, Willy-Brandt-Str. 5
 Zum 79. Geb. am 19. 7. 00 Frau Hildegard PRAMMER geb. Hillwig, in A-4493 Wolfers, Kirchenstr. 13, Ober-Österreich
 Zum 75. Geb. am 11. 5. 00 nachträglich Herrn Walter STAUDE, Nr. 16, in 88214 Ravensburg, Tettlinger Str. 223/2
 Zum 70. Geb. am 30. 6. 00 Herrn Walter SCHULZ, Nr. 62, in 86720 Baldingen, Talergasse 17

BISCHDORF

- Zum 91. Geb. am 2. 7. 00 Herrn Kurt DRIESENER, Nr. 1, in 15745 Wildau, Kr. Königswusterhausen, Birkenallee 28
 Zum 90. Geb. am 24. 6. 00 Herrn Felix BERGMANN, Nr. 83, in 02782 Seifhennersdorf, Leutersdorfer Str. 41

BROCKENDORF

- Zum 80. Geb. am 28. 6. 00 Frau Grete FELTZ geb. Hanisch, in 51503 Rösrath, Burggasse 16
 Zum 71. Geb. am 8. 6. 00 Herrn Erhard REIMANN, in 78567 Fridingen, Gatterweg 21
 Zum 70. Geb. am 8. 7. 00 Herrn Günter ATZLER (Ehem. v. Irmgard geb. Geisler), Döberschau v. Breslau, in 59557 Lippstadt, Weingarten 23

FALKENHAIN

- Zum 87. Geb. am 12. 7. 00 Herrn Herbert LEDER, in 43712 Gescher/Westf., Körnerweg 2
 Zum 79. Geb. am 9. 6. 00 nachträglich Frau Gretel HAUDE, in 09121 Chemnitz, Einsiedlerhauptstr. 145
 Zum 75. Geb. am 18. 6. 00 Frau Ilse OBERHOFER geb. Meißner, in 85221 Dachau, Ackerstr. 22
 Zum 72. Geb. am 17. 6. 00 Frau Irmgard STUMPE, in 14480 Potsdam-Babelsberg, Patrizierweg 12

GEORGENTHAL

- Zum 77. Geb. am 10. 7. 00 Herrn Rudolf KRETSCHMER, in 28215 Bremen, Leipziger Str. 48
 Zum 76. Geb. am 21. 6. 00 Frau Gertrud FRICKE geb. Fabig, in 31029 Banteln, Alfelder Str. 41
 Zum 75. Geb. am 3. 7. 00 Frau Alice HAUPT geb. Herrmann, in 34223 Fuldata 1, Friedrich-Engels-Str. 66
 Zum 74. Geb. am 18. 6. 00 Frau Herta STEINIKE geb. Bittner, in 46483 Wesel, Koppersmühle 16
 Zum 71. Geb. am 14. 7. 00 Herrn Hans-Georg REGULSKI, in 45894 Gelsenkirchen, Mühlenstr. 69
 Zum 70. Geb. am 1. 7. 00 Frau Lucie REINHARD geb. Lessig, in 65830 Kriftel, Mozartstr. 10
 Zum 70. Geb. am 10. 7. 00 Frau Gisela WAHLE geb. Haupt, in 59955 Winterberg, Hochsauerlandstr. 55
 Zum 65. Geb. am 29. 6. 00 Herrn Rudolf SCHOLZ, in 34431 Marsberg-Bredelar, Am Hahnenfeld 25

GIERSDORF

- Zum 87. Geb. am 1. 7. 00 Frau Dora HEINRICH geb. Schmidt, in 31848 Bad Münster, Am Treppchen 6
 Zum 80. Geb. am 1. 6. 00 nachträglich Frau Käthe HUHNS geb. Schubert, in 47439 Attendorf, Oberstr. 17
 Zum 77. Geb. am 23. 6. 00 Frau Maria-Theresia KARNER, in 28777 Bremen, Sandkuhlenweg 15

GÖLLSCHAU

- Zum 95. Geb. am 11. 7. 00 Frau Ellsen PREGGER, c/o Dr. Roth, 69517 Gornheimetal, Uhlandstr. 16
 Zum 88. Geb. am 18. 6. 00 Herrn Wilhelm LOHMEYER, in 31303 Burgdorf, Papenkamp 9
 Zum 83. Geb. am 12. 7. 00 Frau Anna PFENDE geb. Reinhold, auch Hermsdorf, in 04808 Sehlow, Am Stadion 16
 Zum 80. Geb. am 29. 6. 00 Frau Lenchen SCHUBERT geb. Walter, in 94315 Straubing, Ittlinger Str. 60 a
 Zum 80. Geb. am 8. 7. 00 Frau Marianne SCHMIDT geb. Werner, in 04860 Torgau-Repitz, Haus Nr. 1
 Zum 79. Geb. am 6. 7. 00 Frau Erndel GLAHN geb. Fließ, in 37073 Göttingen, Gartenstr. 9
 Zum 78. Geb. am 21. 6. 00 Herrn Kurt KOBELT, in 30900 Bissendorf-Wedemark, Stettiner Str. 1
 Zum 78. Geb. am 3. 7. 00 Herrn Gotthard KRÄHENBÜHL, in CH-1212 Grand Lancy, Rue de Grand Lancy 21, Schweiz
 Zum 76. Geb. am 29. 6. 00 Frau Gerda MAY geb. Schlecht, in CH-9445 Rebstein, Sonnenstr. 23

GRÖDITZBERG

- Zum 84. Geb. am 2. 7. 00 Herrn Helmut PATZSCHKE, in 86911 Dießen, Wohnstift Augustinum, App. 858
 Zum 81. Geb. am 7. 7. 00 Herrn Kurt LUKAS, in 53783 Eitorf-Mohlein, Linkenbacher Str. 3 a
 Zum 78. Geb. am 9. 7. 00 Frau Elfriede SANDER geb. Hammer, in 49080 Osnabrück, Bödeckerstr. 29
 Zum 74. Geb. am 27. 6. 00 Frau Maria HEINRICH, in 19057 Schwerin, Kieler Str. 35
 Zum 74. Geb. am 31. 6. 00 Frau Hildegard PREUSS geb. Anders, in 53913 Düstekoven-Swisttal, Kapellenweg 48
 Zum 60. Geb. am 9. 7. 00 Frau Krimhild WARNKE geb. Reichstein, in 49424 Goldenstedt-Einen
 Zum 71. Geb. am 13. 7. 00 Herrn Gotthard NICKCHEN, in 71083 Herrenberg, Anton-Bruckner-Str. 5
 Die Goldene Hochzeit feiern am 15. Juli 2000 Herbert und Liesbeth SCHRAMM geb. Heinrich in 59556 Lippstadt-Cappel, Böbbingweg 53, in der bekannten Gaststätte und Hotel »Jägerkrug«, Lippstadt-Cappel, Stiftallee.
 Wir wünschen dem Ehepaar alles Gute und noch viele gemeinsame Jahre im Kreis der Familie.

Liebe Gröditzberger!

Unser diesjähriges Treffen in Goldenstedt (24. u. 25. Juni) steht kurz bevor. Die dazu bisher eingegangenen Anmeldungen sind nicht so zahlreich wie erwartet. Deshalb nochmals die Bitte an alle Unentschlossenen: Laßt Eure Heimatfreunde nicht im Stich. Noch sind Anmeldungen bei Alfred Börner, Tel. 0 44 44 / 15 21, möglich.

Euer S. Scholz

HARPERSDORF

- Zum 86. Geb. am 20. 7. 00 Frau Herta HOFERICHTER geb. Menzel, in 27243 Kirchseele, Am Stuppen 10
 Zum 81. Geb. am 6. 7. 00 Frau Meta HOBERG, in 38118 Braunschweig, Kreuzstr. 97
 Zum 80. Geb. am 26. 6. 00 Frau Elli RUFFERT geb. Fitzke, in 51653 Gummersbach, Karlsbader Str. 12
 Zum 78. Geb. am 23. 6. 00 Frau Friedel REUNER, in 58579 Schalksmühle, Seniorenpark Reesewinkel, Am Hagen 2
 Zum 79. Geb. am 10. 7. 00 Frau Hulda GRUHN, in 31157 Sarstedt, Am Ried 7
 Zum 77. Geb. am 26. 6. 00 Frau Hildegard BORMANN, in 07318 Saalfeld, Rainweg 64/611

Zum 76. Geb. am 17. 7. 00 Frau Erna GÖBEL geb. Fischer, in 57319 Bad Berleburg, Hömringhäuser Weg 12

Zum 74. Geb. am 17. 7. 00 Herrn Walter FRIEDRICH, in 30880 Laaten, Schmiedestr. 7 a

Zum 73. Geb. am 29. 6. 00 Frau Welly WEICHHAUS geb. Dietrich, in 39326 Wollmirstedt, Geschw.-Scholl-Str. 6 C

Zum 71. Geb. am 16. 6. 00 Frau Helga HOFERICHTER, in 30900 Wedemark, Fuhrenkamp 145

Zum 71. Geb. am 19. 7. 00 Frau Ruth REUNER geb. Herzog, in 30826 Garbsen-Frielingen, Erlenkamp 9

Zum 70. Geb. am 10. 7. 00 Herrn Günter KRISCHKE, in 08491 Limbach, Ernst-Thälmann-Str. 1

HAASE / GOLDBERG

Zum 87. Geb. am 10. 7. 00 Herrn Reinhold SCHMIDT, in 07745 Jena, Buchaer Str. 6 B, App. 11

HERMSDORF/KATZBACH

Zum 91. Geb. am 24. 6. 00 Frau Johanna SCHWARZ geb. Böhm, in 45894 Gelsenkirchen, Alten- und Pflegeheim Haunerfeld, Haunerfeldstr., Birkenallee 209. Frau Schwarz ist sehr krank. Sie würde sich über Grüße von Heimatfreunden sehr freuen.

Zum 91. Geb. am 18. 7. 00 Frau Frieda GEISLER geb. Berger, in 56743 Mending, Bacchustr. 3

Zum 88. Geb. am 30. 6. 00 Frau Frieda HILSE, in 50858 Köln, Marienweg 34

Zum 70. Geb. am 13. 7. 00 Frau Jutta SCHRÖTER geb. Feige, in 06886 Lutherstadt Wittenberg, Südstr. 6

HOCKENAU

Zum 96. Geb. am 22. 6. 00 Frau Frieda STOLL geb. Fiebig, in 14641 Niebede über Nauenen

Zum 88. Geb. am 12. 7. 00 Frau Lotte KALLINICH geb. Mattausch, in 45478 Mühlheim, Luhrskamp 5

Zum 86. Geb. am 16. 7. 00 Frau Klara HOFFMANN geb. Hanke, in 58809 Neuenrade, Herderstr. 2 (auch Wilhelmsdorf)

Zum 84. Geb. am 16. 4. 00 nachträglich Frau Agnes ECKHARD, in 10369 Berlin, Anton-Saefkow-Platz

HOHENLIEBENTHAL

Zum 90. Geb. am 6. 7. 00 Frau Klara BRUCHMANN geb. Geisler, OT Johannisthal, in 49479 Ibbenbüren, Himbeerweg 18

Zum 87. Geb. am 22. 6. 00 Frau Martha BRINNER, in 01307 Dresden, Blasewitzer Str. 16

Zum 86. Geb. am 14. 7. 00 Frau Hannchen HÄRTEL geb. Gottschling, in 52068 Aachen, Brabantstr. 20

Zum 85. Geb. am 13. 7. 00 Frau Martha BERGER geb. Herrmann, in 37431 Bad Lauterberg, Oderfelder Str. 58

Zum 82. Geb. am 18. 7. 00 Frau Frieda MACK geb. Neumann, in 37431 Bad Lauterberg, Germelmannstr. 7

Zum 81. Geb. am 10. 7. 00 Herrn Alfred HAMPEL, OT Johannisthal, in 61440 Oberursel, Dornholzhauser Str. 38

Zum 80. Geb. am 17. 7. 00 Frau Charlotte WÜRFEL geb. Dittrich, in 48161 Münster-Roxel, Dommelstr. 22

Zum 78. Geb. am 5. 7. 00 Frau Anneliese GEISLER geb. Pätzold, in 37431 Bad Lauterberg, Osterwiese 19

Zum 70. Geb. am 6. 7. 00 Frau Irmgard KITTER geb. Enkelmann, in 31135 Hildesheim, Ehrlicherstr. 4

Zum 65. Geb. am 14. 7. 00 Herrn Walter HASLER, OT Johannisthal, in 01993 Schipkau, Klara-Zetkin-Str. 8

Zum 60. Geb. am 10. 7. 00 Herrn Dieter SCHUBERT, in 33605 Bielefeld, Tackeloh 17

Goldene Hochzeit feiern am 23. Juni 2000 Herr Heinrich BRENDA und Frau Klara geb. Erbe, in 45897 Gelsenkirchen, Theodor-Otte-Str. 86.

Das Fest der Goldenen Hochzeit feiert am 7. Juli 2000 das Ehepaar Ernst THIEDIG und Frau Erika geb. Seifert in 37197 Hattorf, Rosenstr. 17.

Die Hohenliebenthaler Heimatfreunde wünschen den Jubelpaaren noch viele gemeinsame Jahre bei bester Gesundheit.

KAISERSWALDAU

Zum 92. Geb. am 13. 7. 00 Frau Frieda KRAUSE geb. Stamnitz, in 02826 Görlitz, Rauschwalder Str. 51

Zum 89. Geb. am 13. 7. 00 Herrn Martin STAMNITZ, in 04249 Leipzig, Wilhelm-Michel-Str. 12

Zum 73. Geb. am 6. 7. 00 Herrn Horst HILZENBECHER, in 69509 Mörlenbach, Schlesierstr. 62

Zum 70. Geb. am 26. 6. 00 Frau Rosemarie RAUSENDORF geb. Thiel, Molkerei, in 02633 Muschelwitz/Krs. Bautzen

KAUFFUNG

Zum 95. Geb. am 14. 7. 00 Herrn Werner KOTTWITZ, Hauptstr. 53, in 34212 Melsungen, Lindenbergr. 42

Zum 90. Geb. am 21. 6. 00 Frau Elisabeth WEIMANN geb. Spilut, Hauptstr. 117, in 80939 München, Bauernfeindstr. 7, Seniorenheim Kiefernarten

Zum 89. Geb. am 21. 6. 00 Frau Elfriede SÄHN (Ehefrau von Kurt S.), Hauptstr. 69 a, in 02956 Nieder-Prauske, Krs. Weißwasser

Zum 89. Geb. am 4. 7. 00 Frau Hildegard WARMBRUNN geb. Holzbecher, Hauptstr. 41, in 57290 Neunkirchen-Salchendorf, Heinrichsglückler Weg 8

Zum 88. Geb. am 30. 6. 00 Frau Frieda ADLER geb. Franz, Nähe Ebelhof, in 49525 Lengerich, Im Hook 14

Zum 88. Geb. am 11. 7. 00 Frau Gertrud CYSLOWSKI geb. Handke, Hauptstr. 12, in 44339 Dortmund, Bayrische Str. 54

Zum 87. Geb. am 6. 7. 00 Herrn Joachim PILZ, Schule Nieder-Kauffung, Hauptstr. 217, in 21271 Hanstedt, Am Fassenberg 26

Zum 87. Geb. am 19. 7. 00 Herrn Johann SCHAMPERA, Tschirnhaus 1, in 96355 Tettau, Untere Siedlung 38

Zum 86. Geb. am 26. 6. 00 Frau Else WARMBRUNN geb. Hoffmann, Hauptstr. 25, in 08371 Glauchau, Tählmannstr. 6

Zum 86. Geb. am 12. 7. 00 Herrn Gerhard GELLERT, Poststr. 2, in 12357 Berlin, Hopfenweg 35 a

Zum 85. Geb. am 3. 7. 00 Frau Hildegard LINDNER geb. Nickel, Niedergut 7, in 45239 Essen, Imkerlei 8

Zum 85. Geb. am 6. 7. 00 Frau Selma HELFER geb. Zegula, Gemeindefriedung 3, in 82380 Peissenberg, Rigr. 4

Zum 83. Geb. am 25. 6. 00 Herrn Dr. med. Robert GERLICH (Ehemann von Lore geb. Schultz), Hauptstr. 194/196, in 84489 Burghausen/Obb., Barbarinostr. 3

Zum 83. Geb. am 25. 6. 00 Herrn Alfred PAUSE, Hauptstr. 5, in 71560 Sulzbach/Murr, Il-tisgasse 14

Zum 82. Geb. am 22. 6. 00 Herrn Manfred KRAUSE (Ehemann von Annemarie geb. Kießling), Hauptstr. 7, in 57223 Kreuztal-Ferndorf, Ziegeleistr. 56

Zum 82. Geb. am 7. 7. 00 Frau Agnes SLAWIK geb. Schudy, Hauptstr. 53, in 06667 Weißenfels, Wielandstr. 2

Zum 80. Geb. am 4. 7. 00 Frau Erna PÄTZOLD geb. Adler, Tschirnhaus 4 a, in 08371 Glauchau, Steinweg 2

Zum 80. Geb. am 9. 7. 00 Frau Hildegard DZIERZAWA geb. Borrmann, Dreihäuser 3, in 39596 Goldbeck, Klara-Zetkin-Str. 10

Zum 80. Geb. am 14. 7. 00 Frau Anna FRECHE, Hauptstr. 42, in 08371 Glauchau, Haußmannstr. 28

Zum 80. Geb. am 15. 7. 00 Frau Hedwig JÄCKEL (Ehefr. v. Karl J.), Hauptstr. 125, in 31275 Lehrte, Alte Dorfstr. 2

Zum 80. Geb. am 20. 7. 00 Frau Else KACZMAREK geb. Handke, Hauptstr. 12, in 57223 Kreuztal, Auf der Buchdahl 1

Zum 80. Geb. am 16. 7. 00 Frau Elli ÜBERALL geb. Hielscher (Ehefrau von Fritz Ü.), Tschirnhaus 3, in 51766 Engelskirchen, Leppestr.

Zum 79. Geb. am 21. 6. 00 Herrn Helmut KLOSE, Hauptstr. 18, in 52222 Stolberg, Würzeler Str. 84

Zum 79. Geb. am 21. 6. 00 Herrn Helmut ZEISBERG, Hauptstr. 18, in 52224 Stolberg, Feldstr. 51

Zum 79. Geb. am 3. 7. 00 Herrn Günter SALLGE, Hauptstr. 192, in 89331 Burgau, Albert-Baummeister-Str. 17

Zum 78. Geb. am 25. 6. 00 Frau Else GRUNEWALD geb. Haberland, Gemeindefriedung, in 12487 Berlin, m. Königshoideweg 233

Zum 78. Geb. am 29. 6. 00 Frau Lina PAZDZIOR geb. Püschel, Hauptstr. 116/118, in 74613 Öhringen, Am Bahndamm 19

Zum 78. Geb. am 1. 7. 00 Herrn Walte, KRAUSE, Hauptstr. 242, in 45485 Neuenkirchen, Paul-Keller-Str. 5

Zum 78. Geb. am 8. 7. 00 Herrn Ernst LÜTTIG (Witwer von Helene geb. Adler), Hauptstr. 84, in 38114 Braunschweig, Hirtenweg 12

Zum 78. Geb. am 10. 7. 00 Frau Dr. Lore GERLICH geb. Schultz, Hauptstr. 194, in 84489 Burghausen, Barbarinostr. 3

Zum 78. Geb. am 12. 7. 00 Frau Erna GÖRLICH geb. Reimann, Dreihäuser 13, in 33619 Bielefeld, Wertherstr. 285

Zum 77. Geb. am 27. 6. 00 Frau Ella MARKS geb. Reimann, Ehefr. v. Herbert M., Randsiedlung 4, in 31863 Cöpppenbrügge, Apfelkamp 3

Zum 76. Geb. am 22. 6. 00 Frau Anita HOFFMANN geb. Petersen, Ehefr. v. Joachim H., Hauptstr. 69 a, in 24148 Kiel, Sören 5

Zum 76. Geb. am 1. 7. 00 Frau Gertrud ZAHN geb. Müller, Ehefr. v. Bruno Z., Hauptstr. 127, in 12209 Berlin, Lorenzstr. 11

Zum 76. Geb. am 5. 7. 00 Frau Charlotte BURGHALTER geb. Breiter, Dreihäuser 19, in 3200 Frankston, Hannastr. 8-10, Australien

Zum 76. Geb. am 8. 7. 00 Frau Margot, KRAUSE geb. Ritter, Hauptstr. 179, in 4828 Emsdetten, Wibelstr. 8

Zum 75. Geb. am 21. 6. 00 Frau Hildegard PERL geb. Schubert, Hauptstr. 97, in 94034 Passau, Holländerstr. 16

Zum 75. Geb. am 22. 6. 00 Herrn Rudolf WAGNER, Ehem. v. Brunhilde geb. Neudeck, Randsiedlung 5, in 57078 Siegen, Fichtenweg 24

Zum 75. Geb. am 24. 6. 00 Frau Martha THIELE geb. Bürger, Hauptstr. 143, in 90480 Nürnberg, Fallrohrstr. 128

Zum 75. Geb. am 30. 6. 00 Frau Irmgard JOHN, Ehefr. v. Hans J., Hauptstr. 66, in 13585 Berlin, Fehrbelliner Str. 27

Zum 75. Geb. am 4. 7. 00 Frau Lore SCHMIDT, Kirchweg 2, in 26131 Oldenburg, Krumme Str. 41

Zum 75. Geb. am 12. 7. 00 Herrn Karl KÖLLEMANN, Ehem. v. Hildegard geb. Kahl, Hauptstr. 198, in 78459 Spaichingen, Weppach 4

Zum 74. Geb. am 25. 6. 00 Herrn Walter JOHN, Hauptstr. 71, in 69317 Kronach, Mertelstr. 27

Zum 74. Geb. am 1. 7. 00 Frau Gertraud FRIEMELT geb. Heptner, Schulzengasse 10, in 31171 Nordstemmen, Oder-Neiße-Weg 47

Zum 74. Geb. am 4. 7. 00 Herrn Hans LUDWIG, Hauptstr. 90, in 90443 Nürnberg, Herschelstr. 8

Zum 74. Geb. am 13. 7. 00 Frau Irmgard TITZE geb. Überall, Dreihäuser 7, in 38875 Elingerode, Paul-Selke-Str. 16

Zum 73. Geb. am 23. 6. 00 Herrn Norbert LANFER, Ehem. v. Marianne geb. Stief, Hauptstr. 115, in 59557 Lippstadt, Borsigstr. 6

Zum 73. Geb. am 30. 6. 00 Herrn Kuno MÜLLER, Hauptstr. 15, in 44805 Bochum, Schürbankstr. 33

Zum 73. Geb. am 4. 7. 00 Herrn Rudolf HORNIG, Randsiedlung 1, in 51580 Reichshof, Ober dem Zöper Weg 20

Zum 73. Geb. am 6. 7. 00 Herrn Andreas BREHM, Ehem. v. Ruth geb. Seifert, Hauptstr. 28, in 96346 Wallenfels, Hintere Schnaid 15

Zum 73. Geb. am 9. 7. 00 Herrn Wilhelm FRECHTE, Hauptstr. 27, in 31863 Coppenbrügge, Knickstr. 13

Zum 73. Geb. am 20. 7. 00 Frau Irmgard TÄNZER geb. Weißig, Gemeindefeld 6, in 93142 Maxhütte-Haidhof, Regensburger Str. 51

Zum 72. Geb. am 30. 6. 00 Frau Maria KAHN geb. Gloser, Ehefr. v. Gotthard K., Hauptstr. 246, in 95700 Neusorg, Kegelgasse 1

Zum 72. Geb. am 9. 7. 00 Herrn Erhard SCHÖPS, Hauptstr. 144/146, in 53773 Hennef, Auf dem Beuel 5

Zum 72. Geb. am 18. 7. 00 Herrn Herbert PUTZKER, Hauptstr. 19 a, in 52511 Geilenkirchen, Annstr. 70

Zum 71. Geb. am 21. 6. 00 Herrn Helmut TÄNZER, Gemeindefeld 6, in 93142 Maxhütte-Haidhof, Regensburger Str. 51

Zum 71. Geb. am 26. 6. 00 Frau Erna PIETRUSKA geb. Zahn, Bruchhaus Silesia, in 33613 Bielefeld, Sogemeierstr. 17

Zum 71. Geb. am 4. 7. 00 Frau Ella POLSTER geb. Mielchen, Hauptstr. 33, in 09648 Altmittweida, Ferd.-Möhler-str. 1

Zum 71. Geb. am 7. 7. 00 Frau Renate HOECKER geb. Pätzold, Hauptstr. 124, in 33613 Bielefeld, Albert-Schweitzer-str. 6

Zum 71. Geb. am 19. 7. 00 Frau Johanna HERMANN geb. Krause, Kitzelberg 1, in 57223 Kreuztal, Liesewaldstr. 92

Zum 71. Geb. am 20. 7. 00 Herrn Gerhard FEIGE, Hauptstr. 56, in 09669 Frankenberg, Kopernikusstr. 17

Zum 70. Geb. am 22. 5. 00 nachträglich Herrn Heinz SIMON, Hauptstr. 70, in 72336 Balingen, Hauffstr. 25

Zum 70. Geb. am 25. 6. 00 Herrn Willy REIMANN, Tschirnhaus 1 b, in 94051 Hauzenberg, Ziegelweg 9

Zum 65. Geb. am 24. 6. 00 Herrn Horst CENSKOWSKY, Hauptstr. 20, in 37634 Eisdorf/Harz, Steinweg 2

Zum 65. Geb. am 3. 7. 00 Herrn Fritz SCHUBERT, Hauptstr. 243, in 98646 Hildburghausen, Am Poststück 14

Zum 60. Geb. am 16. 7. 00 Frau Rita SCHNABEL geb. Langer, Hauptstr. 55, in 95028 Hof, Gabelsberger Str. 14

Zum 60. Geb. am 16. 7. 00 Herrn Joachim SÖLLNER, Hauptstr. 155, in 48465 Schüttorf, Tilsiter Str. 2

Zum 55. Geb. am 16. 7. 00 Frau Irene FUCHS geb. Wiesner, Schulzengasse 12 a, in 42551 Velbert, Langenberger Str. 59

Zur Goldenen Hochzeit am 7. Juni 2000 Herrn Hans RUMLER und Frau Elfriede geb. Föst, Hauptstr. 28 (Obermühle), in 95706 Schirnding, Blumenstr. 9, nachträglich alles Gute und noch viele gesunde glückliche Jahre.



Elfriede und Hans Rumler feierten am 7. Juni 2000 ihre Goldene Hochzeit.

Zum 73. Geb. am 5. 7. 00 Frau Irmgard GROSS geb. Beer, in 47804 Krefeld, Hochbendweg 2 a

Zum 71. Geb. am 11. 7. 00 Frau Helene PÖTSCHK geb. Förster, in 01097 Dresden, Hospitalstr. 6

Zum 71. Geb. am 18. 7. 00 Herrn Helmut FEIGE, in 33607 Bielefeld, Dompfaffweg 6

Zum 70. Geb. am 27. 6. 00 Herrn Günter BEER, in 33102 Paderborn, Ferdinandstr. 36

Zum 65. Geb. am 6. 7. 00 Frau Dora PELLENUS geb. Binner, in 33739 Bielefeld, Merkurstr. 18

KREIBAU

Zum 86. Geb. am 20. 6. 00 Herrn Herbert Heinz ZOBEL, in 50968 Köln, Raderthal, Hochkirchener Str. 21

Zum 86. Geb. am 5. 7. 00 Frau Else HEINRICH, in 58339 Breckerfeld, Kleinbahnstr. 15

Zum 76. Geb. am 13. 7. 00 Frau Elfriede JÄKEL geb. Malke, Ehefr. v. Walter J., in 02625 Bautzen, Dr.-S.-Allende-Str. 51

LEISERSDORF

Zum 90. Geb. am 14. 7. 00 Frau Liesbeth HOFFMANN geb. Meier, in 49413 Dinklage, Van der Wahl 16

Zum 85. Geb. am 7. 7. 93 Frau Maria LEDER, in 41749 Viersen, Oderstr. 17

Zum 81. Geb. am 1. 7. 00 Herrn Hans-Joachim STEINMANN, in 85591 Vaterstetten, Parsdorfer Weg 1

Zum 79. Geb. am 3. 6. 00 nachträglich Frau Adelheid FEUCHT, genannt Menzel, in 52076 Aachen, Seniorenzentrum, Auf der Kier 9 A

Zum 78. Geb. am 27. 6. 00 Frau Adele LECHNER, in 28832 Achim 1, Heideweg 17

Zum 77. Geb. am 9. 7. 00 Frau Helga WERNER geb. Steinmann, in 12619 Berlin, Kummerover Ring 3

Zum 76. Geb. am 14. 7. 00 Frau Anneliese PEUKERT, in 38162 Cremlingen, Waldstr. 10 C

Zum 70. Geb. am 6. 6. 00 nachträglich Frau Christa EILERS, in 30655 Hannover, Behringweg 3

Zum 70. Geb. am 20. 6. 00 Frau Irmgard MENZEL, in 49456 Bakum, Kleiner Esch 3

Liebe Leisersdorfer!

Wir erinnern an unser diesjähriges Treffen am 2. und 3. September im »Wiesengrund« in Dinklage. Zimmerbestellungen bitte nur direkt an den Wirt, Herrn Kalvelage, Tel. 0 44 43 / 20 50, oder am Sonntag bitte an Haude-Heinz, Tel. 0 44 46 / 5 10, oder Menzel-Walter, Tel. 0 44 46 / 2 46.

Auf ein gesundes Wiedersehen im Hotel »Wiesengrund« in 49413 Dinklage freuen sich

Haude-Heinz und Menzel-Walter

LOBENDAU

Zum 90. Geb. am 4. 7. 00 Herrn Kurt SCHOLZ, in 17237 Hohenzirritz, Kr. Neustrelitz

Zum 80. Geb. am 1. 5. 00 nachträglich Frau Luise KAHRIG geb. Jung, in 44369 Dortmund, Welkener Str. 10

LUDWIGSDORF

Zum 94. Geb. am 12. 7. 00 Frau Frieda REUNER geb. Binner, in 26203 Wardenburg, Schneekoppenweg 1

Zum 81. Geb. am 30. 6. 00 Herrn Richard EXNER, in 33613 Bielefeld, Liebermannstr. 15

Zum 78. Geb. am 3. 7. 00 Herrn Hubert KIRCHHEIM, in 45968 Bladbeck, Breukerstr. 7

Zum 71. Geb. am 15. 7. 00 Frau Dora ROHR geb. Glumm, in 04741 Roßwein, Lommatzcher Str. 4

Zum 71. Geb. am 19. 7. 00 Herrn Alfred LENGFELD, Ehem. v. Doris L. geb. Winklerm, in 33813 Oerlinghausen, Zum Rosenteich 7

LEINHELMSDORF

Zum 91. Geb. am 9. 7. 00 Frau Helene HAHN, in 21745 Hemmoor, Mühlenbergstr. 21

Zum 82. Geb. am 16. 7. 00 Frau Hildegard STENZEL, in 33607 Bielefeld, Brückenstr. 39

Zum 80. Geb. am 26. 6. 00 Frau Charlotte FLADE geb. Knoblich, in 95213 Münchberg, Adalbert-Stifter-Str. 22

Zum 79. Geb. am 6. 7. 00 Herrn Ludwig GLATTHOR, in 95194 Regnitzloßbau, Lindenstr. 11

Zum 77. Geb. am 12. 7. 00 Herrn Henry TSCHULIK (Ehem. v. Regina Dienst/Beer), in 01237 Dresden, Finkenweg 4

Zum 77. Geb. am 3. 7. 00 Frau Martha DIENST geb. Fuhrmann (Ehefr. v. Georg Dienst), in 26127 Oldenburg, Kattenbarg 14

Zum 75. Geb. am 17. 7. 00 Frau Gertrud HAHN, in 21745 Hemmoor, Mühlenbergstr. 21

Zum 75. Geb. am 17. 7. 00 Frau Annelies GLATTHOR geb. Seifert (Ehefr. v. Ludwig Gl.), in 95194 Regnitzloßbau, Lindenstr. 11

Zum 74. Geb. am 20. 7. 00 Frau Edith BLÜMEL geb. Bröker, Ehefr. v. Joachim B., in 33609 Bielefeld, Bernhard-Kramer-Str. 8 e

Zum 72. Geb. am 3. 7. 00 Frau Johanna WITTWER geb. Wittwer, in 58332 Schwelm, Oststr. 30

Zum 65. Geb. am 8. 6. 00 nachträglich Frau Johanna HETTIG geb. Friebe, in 32791 Lage/Lippe, Auf dem Sande 9

Zum 65. Geb. am 27. 6. 00 Frau Magdalena MIERTSCHINK geb. Neldner, in 02923 Hähnchen, Bahnhofstr. 4

Zum 72. Geb. am 2. 7. 00 Frau Elisabeth LACHMANN geb. Krause, in 41334 Nettetal 1, Am Kreuzgarten 6 b

Zum 65. Geb. am 19. 7. 00 Herrn Herbert RÖRICH, in 37574 Einbeck, Hannoversche Str. 22

KONRADSWALDAU

Zum 90. Geb. am 11. 7. 00 Frau Else WILLENBERG geb. Hainke, in 02991 Lauta, Rudolf-Breitscheidt-Str. 7

Zum 86. Geb. am 20. 6. 00 Herrn Heinz ZOBEL, in 50968 Köln, Hochkirchener Str. 21

Zum 79. Geb. am 26. 6. 00 Herrn Gerhard PÄTZOLD, in 33818 Leopoldshöhe, Am Wellenholz 15

Zum 78. Geb. am 19. 7. 00 Frau Margarete GRÜNWARD geb. Zobel, in 33605 Bielefeld, Flensburger Str. 50

Zum 76. Geb. am 10. 7. 00 Frau Elli GERTITSCHKE, in 09569 Falkenau, Plauer Str. 17

Zum 76. Geb. am 15. 7. 00 Herrn Werner DORISCH, in 55774 Baumholder, Erzweiler Str. 5

Zum 74. Geb. am 13. 7. 00 Herrn Walter IBSCHER, in 90449 Nürnberg, Trubachweg 14

Zum 70. Geb. am 17. 7. 00 Frau Hildegard SAUERMANNS geb. Bauch, in 03172 Guben, Leonhard-Frank-Str. 23

MÄRZDORF

Zum 80. Geb. am 25. 5. 00 nachträglich Frau Johanna BEHLE geb. Warmer, in Koblenz

Zum 80. Geb. am 4. 7. 00 Frau Elfriede SCHOLZ geb. Wiedermann, in 24848 Kropp, Lindenweg 14

Zum 78. Geb. am 9. 5. 00 nachträglich Herr Kurt KIRSCH, in 30419 Hannover, Haltenhoffstr. 156

Zum 75. Geb. am 23. 6. 00 Frau Hannchen LANGENKÄMPER geb. Reinisch, in 42107 Wuppertal, Flensburger Str. 23

Zum 71. Geb. am 27. 6. 00 Frau Charlotte LUNSCHER geb. Seifert, in 02827 Görlitz, J.-Motteler-Str. 15

Zum 70. Geb. am 26. 6. 00 Frau Gerda SOLBACH geb. Hofmann, in 58515 Lüdenscheid, Am Gehäge 3 a

Zum 70. Geb. am 7. 7. 00 Frau Inge BRUNETZKY geb. Nerlich, Tochter v. Willi Nerlich, in 95469 Speichersdorf, Zeulenreuth 52

Zur Goldenen Hochzeit am 10. Juni 2000 von Leni und Konrad STRIESE in 27243 Düsen, Weichselstr. 26, gratulieren wir herzlich und wünschen alles Gute auf dem weiteren gemeinsamen Lebensweg.

Die Heimatfreunde und die Redaktion der »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«

MODELSDORF

Zum 90. Geb. am 21. 6. 00 Frau Hildegard SAUER geb. König, in 31191 Algermissen, Frh.-v.-Eichendorff-Str. 10

Zum 79. Geb. am 24. 6. 00 Herrn Ernst DIETRICH, in 90765 Fürth/Bay., Pestalozzistr. 8

Zum 78. Geb. am 8. 6. 00 nachträglich Frau Trudel LOIK geb. Jüttner, in 01462 Cossebaude/Dresden, Meißnerstr. 1

NEUDORF AM RENNWEG

Zum 70. Geb. am 9. 7. 00 Herrn Karl-Heinz GUMPRICHT, in 48291 Telgte, Krs. Warendorf, Brucknerstr. 49

NEUDORF AM GRÖDITZBERG

Zum 96. Geb. am 6. 7. 00 Frau Hedwig SCHENK geb. Walprecht, in 88214 Ravensburg, Gebhardt-Fugel-Weg 26

Zum 96. Geb. am 17. 7. 00 Herrn Friedrich ZOBEL, in 33611 Bielefeld, Schildescher Str. 101

Zum 88. Geb. am 5. 7. 00 Herrn Martin BERGER, in 31180 Giesen, Dechant-Bluel-Str. 9

Zum 87. Geb. am 12. 7. 00 Herrn Paul ANDERSON, in 48565 Steinfurt-Borghorst, Im Wiesengrund 55

Zum 86. Geb. am 26. 6. 00 Frau Meta DITTRICH geb. Berg, in 31180 Giesen, OT Hasede, Hermann-Löns-Str. 9, bei Sohn Heinz Ditt- rich

Zum 85. Geb. am 10. 7. 00 Frau Lisbeth FEIGE geb. Scholze, in 02894 Reichenbach, Löbauer Str. 44

Zum 83. Geb. am 20. 7. 00 Frau Frieda LUBRICH geb. Koch, Dorfstr., in 88316 Isny/Allg., Ammannstr. 29

Zum 82. Geb. am 25. 6. 00 Frau Margarete SEIDEL geb. Rösler, in 28832 Achim/Uesen, Zedernstr. 4

Zum 82. Geb. am 19. 7. 00 Frau Lieselotte NICKCHEN, in 41334 Nettetal 1, Annenstr. 37

Zum 80. Geb. am 27. 6. 00 Herrn Heinz POSTEL, in 31319 Sehnde/Bolzum, Wilhelm-Busch-Str. 9

Zum 79. Geb. am 12. 7. 00 Frau Hildegard BERGER geb. Zeidler, in 31180 Hasede/Giesen, Dechant-Bluel-Str. 9

Zum 72. Geb. am 2. 7. 00 Frau Elisabeth LACHMANN geb. Krause, in 41334 Nettetal 1, Am Kreuzgarten 6 b

Zum 65. Geb. am 19. 7. 00 Herrn Herbert RÖRICH, in 37574 Einbeck, Hannoversche Str. 22

NEUKIRCH

Zum 85. Geb. am 24. 6. 00 Frau Hedwig LEUE geb. Staisch, in 83677 Reichersbeuern, Schongerweg 3

Zum 78. Geb. am 18. 7. 00 Herrn Erich RENNER, in 33607 Bielefeld, Am Stückenkamp 6 a

Zum 72. Geb. am 18. 7. 00 Herrn Siegfried HORNIG, in 33699 Bielefeld, Feuerdornstr. 20



Am 23. Juni 2000 feiern Kurt und Hildegard LIENIG in 33719 Bielefeld, Thomas-Mann-Str. 3, ihre Goldene Hochzeit. Gottes Segen für die weiteren gemeinsamen Jahre.

PANTHENAU

Zum 78. Geb. am 26. 6. 00 Frau Käthe FÜRSTENBERG geb. Schmidt, in 02926 Niesky, Birkenweg 2

PETERSDORF

Zum 101. Geb. am 17. 6. 00 Frau Frieda JÜTTNER, in 27324 Hassel, Saarstr. 191

Zum 84. Geb. am 28. 5. 00 Frau Giesla ZEIGER geb. Buchwald, Mühle Petersdorf, in 06542 Allstedt, Gartenstr. 48

Zum 84. Geb. am 28. 5. 00 nachträglich Frau Gisela ZEIGER geb. Buchwald, Mühle Petersdorf, in 06542 Allstedt, Gartenstr. 48

PILGRAMSDORF

Zum 90. Geb. am 19. 7. 00 Frau Minna KEIL, in 27211 Bassum, Katherinenstr. 9

Zum 80. Geb. am 28. 6. 00 Frau Hildegard SCHOLZ geb. Hentschel, Fürstenhall, Post Ahrbergen

Zum 79. Geb. am 22. 6. 00 Herrn Kurt LANGE, in 58099 Hagen, Schieferstr. 4

Zum 74. Geb. am 3. 7. 00 Frau Magdalena-BRANDT geb. Raupach, in 97270 Kist, Siedlungsstr. 18

Zum 71. Geb. am 23. 6. 00 Frau Irmgard ELANDT geb. Girke, in 30926 Seelze, Schillerstr. 5

Zum 65. Geb. am 6. 6. 00 Frau Elly KOCH geb. Hübner, in 51580 Reichshof

PRAUSNITZ

Zum 87. Geb. am 10. 7. 00 Herrn Reinhold SCHMIDT, Dorfstr. 107, in 07749 Jena, Rosenstr. 2

PROBSTHAIN

Zum 90. Geb. am 16. 7. 00 Frau Frieda WANKE, in 01589 Riesa, Friedrich-Engels-Str. 11

Zum 88. Geb. am 8. 7. 00 Frau Elisabeth HERMANN geb. Rietig, in 41334 Nettetal 1, Kettlerstr. 15

Zum 86. Geb. am 20. 7. 00 Frau Herta HOFERICHTER geb. Menzel, in 27243 Klostersellte, Am Stubben 10

Zum 85. Geb. am 27. 6. 00 Frau Erna BURGHARDT, in 96215 Lichtenfels, Jahnstr. 37

Zum 85. Geb. am 27. 6. 00 Frau Meta HELLWIG, in 25917 Leck/Schlesw.-Holst., Propst-Nissen-Weg 29

Zum 84. Geb. am 28. 6. 00 Frau Frieda ENGELMANN geb. Förster, in 21789 Wingst/Alt-Kedingen

Zum 79. Geb. am 30. 6. 00 Frau Martha FROMMHOLD geb. Eichler, in 27478 Oxstedt, Eichenweg 19

Zum 78. Geb. am 6. 7. 00 Frau Erna HARTWIG geb. Raupach, in 48268 Greven, Mühlenstr. 51

Zum 78. Geb. am 9. 7. 00 Herrn Siegfried KRISCHKE, in 49179 Ostercappeln, Osna-brücker Str. 9

Zum 74. Geb. am 6. 7. 00 Frau Ruth GÖHLICH, in 31619 Binnen/Glissen, Am Roh-bach 2

Zum 74. Geb. am 15. 7. 00 Herrn Günter LABITZKE, in 38304 Wolfenbüttel, Bernardus-ring 6

Zum 73. Geb. am 25. 6. 00 Frau Helene NIEMEIER geb. Hjärtel, in 31619 Bühren 24, bei Nienburg

Zum 71. Geb. am 27. 6. 00 Herrn Helmuth RUDOLPH, in 49536 Lienen, Zur Fuchsfarm, 7

Zum 71. Geb. am 17. 7. 00 Frau Margarec ADAMETZ geb. Nehrig, in 01589 Riesa, Humboldtstr. 21

Zum 70. Geb. am 30. 6. 00 Frau Lisa ROTHE geb. Schnorr, in 29640 Schneverdingen, Harburger Str. 23

Zum 70. Geb. am 12. 7. 00 Herrn Richard MENZEL, in 86167 Augsburg, Brunnenstr. 40 c

Zum 70. Geb. am 20. 7. 00 Frau Irmgard BÖHM geb. Paul, in 37197 Hattorf, Oderstr.

Zum 65. Geb. am 26. 6. 00 Frau Ursula KRISCHKE geb. Lux, in 49492 Westerkappeln, Wietkamp 2

Zum 65. Geb. am 15. 7. 00 Frau Annelies BORRMANN, in 21878 Bülkau, Aue 29 a

Zum 65. Geb. am 6. 6. 00 nachträglich Frau Else WIEGAND geb. Senft, in 49525 Lengerich, Bogenstr. 10

Das Fest der Goldenen Hochzeit feierten am 26. 5. 00 Herrn Heinz FÖRSTER und Frau Christa in 31632 Husum, Unter den Eichen 20.

Wir gratulieren nachträglich recht herzlich und wünschen alles Gute auf dem weiteren gemeinsamen Lebensweg.

REICHWALDAU

Zum 91. Geb. am 20. 7. 00 Frau Hedwig KITTNER geb. Jung, in 37520 Osterode, Kre-becker Landstr. 33 a

Zum 75. Geb. am 12. 7. 00 Frau Charlotte SEIFERT geb. Wirth, in 49536 Lienen, Diekes-brede 17

Zum 74. Geb. am 16. 7. 00 Frau Ursula JAHN geb. Schmidt, in 90473 Nürnberg, Jauerstr. 17

Zum 71. Geb. am 20. 7. 00 Frau Ursula HIRSCH geb. Arlt, in 38154 Königslutter, Lauinger Weg 25

Zum 71. Geb. am 21. 6. 00 Herrn Heinz PÄTZOLD, in 53840 Troisdorf, Westend 17

Zum 55. Geb. am 7. 7. 00 Frau Edda PILZ (Ehefr. v. Helmut P.), in 37520 Osterode/Katzen-stein, Steinbreite 29

REISICHT

Zum 86. Geb. am 5. 7. 00 Frau Anni LIEBIG geb. Sebrantke, Nr. 36, in 26389 Wil-helmshaven, Feldmark 28

Zum 85. Geb. am 28. 6. 00 Herrn Richard BÜRGER, in 89522 Heidenheim, Giengener Str. 152

Zum 85. Geb. am 15. 7. 00 Frau Betty MEISSNER, Nr. 25, in 40764 Langenfeld/Rheinl.

Zum 83. Geb. am 14. 7. 00 Frau Edith FREIDANK geb. Kuhnke, Nr. 91, in 53757 St. Augustin, Fliederweg 60

Zum 79. Geb. am 23. 6. 00 Herrn Heinz SEBRANTKE, Nr. 36, in 24113 Kiel/Hasse, Heidenholz 24

Zum 79. Geb. am 10. 7. 00 Frau Lydia KOBELT geb. Klose, in Berlin, Hans-Loch-Str. 221

Zum 77. Geb. am 13. 7. 00 Frau Marta BÜRGER geb. Pfost, Nr. 119, in 89522 Heidenheim/Brenz, Giengener Str. 62

Zum 76. Geb. am 15. 5. 00 nachträglich Herrn Willi SCHUBERT, Nr. 43, in 91126 Schwabach, Dr.-Georg-Betz-Str. 5 a

Zum 76. Geb. am 26. 5. 00 nachträglich Herrn Siegfried ULLMANN, Nr. 16, in 30823 Garbsen, Marienwerder Str. 19

Zum 75. Geb. am 21. 6. 00 Frau Marianne BUTOWITSCH geb. Scholz (Post), in 630 Huntington Drive 133, 9100 Arcadia/Calif., USA

Zum 75. Geb. am 21. 6. 00 Frau Dora SCHLOMS geb. Gohla, Nr. 76, in 21031 Hamburg, Kirschgarten 41

Zum 75. Geb. am 13. 7. 00 Frau Margarete STIEGLER, Nr. 129, in 06406 Bernburg, Karl-Marx-Str. 8

Zum 75. Geb. am 20. 7. 00 Frau Irmgard SPANN geb. Burghardt, Nr. 13, in 45891 Gelsenkirchen, Wilhelmstr. 46

Zum 74. Geb. am 29. 6. 00 Herrn Georg RNKE, Nr. 90, in 80469 München, Corneliusstr. 27

Zum 73. Geb. am 24. 6. 00 Frau Elfriede STURM geb. Sinn, Nr. 65, in 27339 Riede, Krs. Verden, Synersring 9

Zum 73. Geb. am 20. 7. 00 Herrn Heinz LAMM, in 27755 Delmenhorst, Ziethenstr. 22 f

Zum 72. Geb. am 28. 6. 00 Herrn Kurt SCHÖPE, nr. 54, in 65618 Selters, Parkstr. 3

Zum 71. Geb. am 26. 4. 00 nachträglich Frau Helga LORBERG, Nr. 155, in 31157 Sarstedt, Schliekumer Str. 36

Zum 71. Geb. am 21. 6. 00 Herrn Hans MURR, in 80807 München, Milbertshofener Str. 57

Zum 70. Geb. am 16. 7. 00 Frau Ursula FRENSCHOCK geb. Disselberger, Nr. 129, in 29525 Uelzen/Kagenberg, Meilereiweg 124

Zum 65. Geb. am 16. 6. 00 Frau Ruth KOCH geb. Fallinski, Nr. 128, in 31789 Afferde, Krs. Hameln, Stettiner Str. 10

Zum 60. Geb. am 6. 7. 00 Frau Siegrid KROH geb. Heidrich, Nr. 118, in 59864 Sundern/Sauerland, In der Hachmecke

RÖVERS DORF

Zum 86. Geb. am 24. 6. 00 Frau Herta MÜHMER, in 28875 Elbingerode, Kirchenstieg 6

Zum 86. Geb. am 30. 6. 00 Frau Margarete BRÄUER geb. Polst, in 57078 Siegen, Fichtenweg 25

Zum 83. Geb. am 13. 7. 00 Frau Lieselotte BERNDT geb. Poese, in 34431 Marsberg, Unterm Bangern 25

Zum 79. Geb. am 11. 7. 00 Frau Klara RENN H A C K geb. Beer, in 22889 Tangstedt, Am Herrendamm 25

ROTHBRÜNNIG

Zum 77. Geb. am 23. 6. 00 Frau Maria-Theresia KARNER, in 28777 Bremen, Sandkuhlenweg 15

SAMITZ

Zum 91. Geb. am 10. 7. 00 Herrn Emil STREMPPEL, in 31840 Hess.-Oldendorf, Schulstr. 22-26

Zum 83. Geb. am 24. 6. 00 Frau Herta LABATZKE geb. Höfig, in 04860 Torgau, Straße des Friedens 49

SCHNEEBACH

Zum 85. Geb. am 30. 6. 00 Frau Erna SCHMIDT geb. Hänsch, in 53721 Siegburg, Römerstr. 31

SCHÖNFELD

Zum 93. Geb. am 4. 7. 00 Frau Selma KLEMM geb. Kaiser, in 31157 Sarstedt, Kastaniengweg 1

Zum 86. Geb. am 9. 7. 00 Frau Margarete BAUHUBER geb. Puschmann, in 82327 Tutzing, Am Höhenberg 40

SCHÖNWALDAU

Zum 78. Geb. am 10. 7. 00 Frau Ella KNOP geb. Reimann, in 89155 Erbach-Dellmensingen, Richard-Wagner-Str. 1

SEIFERSDORF

Zum 71. Geb. am 4. 7. 00 Herrn Walter MENZEL, in 49525 Lengerich, An den Burwiesen 27

STEINBERG

Zum 70. Geb. am 17. 4. 00 nachträglich Frau Gerda FRIEDRICH geb. Haude, in 06869 Klieken-Buro, Winkel 8

ST. HEDWIGSDORF

Zum 78. Geb. am 22. 6. 00 Frau Else ULLRICH geb. Thiel, in 02894 Döbschütz, Nr. 19

STRAUPITZ

Zum 78. Geb. am 1. 6. 00 nachträglich Frau Hannchen ROSSMANN geb. Stiegler, in 31061 Alfeld, Hörsumer Tor 20

TAMMENDORF

Zum 92. Geb. am 8. 5. 00 nachträglich Herrn Helmut FIEBIG, und zum 79. Geb. am 15. 6. 98 seiner Frau Else, in 07980 Neugersdorf 39, bei Greiz

TIEFHARTMANNSDORF

Zum 92. Geb. am 27. 6. 00 Frau Emilie ROTHERMUND geb. Liebig, in 13583 Berlin, Seegefelder Str. 123

Zum 90. Geb. am 1. 7. 00 Herrn Alfred GEISLER (Helbig-Geisler), in 33615 Bielefeld, Jakob-Kaiser-Str. 17, bei Else Weigt

Zum 89. Geb. am 14. 7. 00 Frau Ilse SCHEFFELD geb. Glier, in 78056 Villingen/Schweningen, Auf Rinelen 26

Zum 88. Geb. am 22. 6. 00 Herrn Oskar GEISLER, in 50374 Erfstadt-Erp, Luxemburger Str. 66

Zum 85. Geb. am 6. 7. 00 Frau Gertrud ZANDEREIT verw. Lachmann, geb. Nickchen, in 45144 Essen, Onckenstr. 10

Zum 85. Geb. am 6. 7. 00 Frau Selma HELFER geb. Zegula, in 82380 Peißenberg, Rigr. 4

Zum 83. Geb. am 2. 7. 00 Frau Angela PÄTZOLD (Witwe von Walter P.), in 33617 Bielefeld, Grenzweg 17

Zum 83. Geb. am 5. 7. 00 Frau Else KLEINERT geb. Schenk (Ehefrau von Alfred K.), in 45143 Essen, Ohmstr. 7

Zum 82. Geb. am 25. 6. 00 Frau Margarete SEIDEL geb. Rösler (Ehefrau von Willi S.), in 28832 Achim-Uetersen, Zedernstr. 5

Zum 81. Geb. am 29. 6. 00 Herrn Gerhard FEIGE, in 48151 Münster, Körnerstr. 42

Zum 81. Geb. am 30. 6. 00 Herrn Richard EXNER, auch Ludwigsdorf, in 33613 Bielefeld, Liebermannstr. 15

Zum 80. Geb. am 16. 7. 00 Frau Elli ÜBERALL geb. Hielscher, in 51766 Engelskirchen, Loope auel 19

Zum 80. Geb. am 17. 7. 00 Frau Ella HARMS geb. Exner, Ammergut, in 27809 Lemwerder, Kirchstraße

Zum 79. Geb. am 24. 6. 00 Frau Erika BECKER geb. Ryfczinski-Weist, in 37866 Würz-gassen-Beverungen

Zum 79. Geb. am 12. 7. 00 Frau Irmgard WIEDENMANN geb. Opitz, in 90439 Nürnberg, Georgstr. 11

Zum 77. Geb. am 9. 7. 00 Frau Friedel STOY geb. Kanbach, in 01993 Schipkau ü. Senftenberg

Zum 76. Geb. am 14. 7. 00 Frau Dora SCHEINPFLUG geb. Tscheuschner, in 01277 Dresden, Zwinglstr. 44

Zum 76. Geb. am 14. 7. 00 Frau Liesbeth FRIEBE geb. Fliegel (Ehefr. v. Walter F.), in 51371 Leverkusen, Pützdelte 10

Zum 75. Geb. am 4. 7. 00 Frau Erika HIRAT geb. Rades, in 58099 Hagen-Bo9ele, Hammerstein 19

Zum 75. Geb. am 16. 7. 00 Frau Rita FRIEMELT geb. Harthampf, in 31638 Stöckse, Krs. Nienburg

Zum 75. Geb. am 18. 7. 00 Frau Helen LAROQUE geb. Binner (Ratschin), 317 Sierra-Morena-Crt. SW, Calgary, Alberta, T3H 2X8, Kanada

Zum 74. Geb. am 18. 7. 00 Frau Hertha BINNER (Ehefr. v. Herbert B., Ratschin), in 33615 Bielefeld, Jul.-Leber-Str. 16

Zum 74. Geb. am 20. 7. 00 Frau Elinor KUHN geb. Menzel (Ehefr. v. Helmut K.), in 32758 Detmold, Mühlenbrink 3

Zum 72. Geb. am 30. 6. 00 Herrn Walter MONSE, in 30982 Pattensen, Schönberger Str. 1

Zum 72. Geb. am 8. 7. 00 Frau Gretel RÜGER geb. Westphal (Ehefr. v. Helmut R.), in 21789 Wingst, Oppeln 27

Zum 72. Geb. am 8. 7. 00 Herrn Manfred KOSUB (Ratschin), in 08371 Glauchau, Dietr.-Bonhoeffer-Str. 73

Zum 72. Geb. am 9. 7. 00 Frau Helma HERBST geb. Kramer (Ehefr. v. Alfred H.), in 61276 Weilrod, Lindenstr. 2

Zum 72. Geb. am 9. 7. 00 Frau Dora MOTHESS geb. Friebe (Tochter v. Friebe-Gustav), in 51377 Leverkusen, Elis.-v.-Thadden-Str. 4

Zum 71. Geb. am 21. 6. 00 Frau Eleonore HADASCHIK geb. Nerger (Kapelle), in 31582 Nienburg, Stuttgarter Str. 14

Zum 65. Geb. am 17. 7. 00 Frau Marianne BÜLTEN geb. Berger (Bäcker), in 46399 Bocholt, Zum Kämpken 3



Zur Goldenen Hochzeit am 24. Juni 2000 Herrn Karl und Frau Elli PUFF geb. Neufert, Domäne, in 99706 Sondershausen, Gartenstr. 10 B, herzliche Glückwünsche und alles Gute für noch viele gemeinsame und gesunde Jahre.

ULBERSDORF

Zum 89. Geb. am 19. 7. 00 Frau Martha KNAPE geb. Fiedler, auch Adelsdorf, in 27239 Twistringern, Kampstr. 20

Zum 81. Geb. am 1. 7. 00 Herrn Alfred HELFRICH, in 37574 Einbeck, Hullerser Landstr. 3 a

Zum 75. Geb. am 10. 7. 00 Frau Christa HEIN geb. Fröhlich, in 01979 Lauchhammer, Nordstr. 4

ÜBERSCHAR

Zum 79. Geb. am 2. 6. 00 nachträglich Frau Hedel GUGGENBÜHLER geb. Skudlarek, in 86161 Augsburg, Joseph-Haas-Str. 9 a

VORHAUS

Zum 97. Geb. am 4. 7. 00 Frau Emma HEUMANN geb. Hoffmann, in 89143 Blau-beuren, Umlandstr. 7

WILHELMSDORF

Zum 86. Geb. am 16. 7. 00 Frau Klara HOFFMANN geb. Hanke, in 58809 Neuenrade, Herderstr. 2

Zum 85. Geb. am 1. 7. 00 Herrn Hans BURLICH, in 24536 Neumünster, Isahl 30

Zum 76. Geb. am 6. 7. 00 Herrn Günther NEUMANN, in 72070 Tübingen, Sandäckerstr. 46

Zum 71. Geb. am 22. 6. 00 Herrn Hans BEHNISCH, in 98663 Heldburg, Am Hainroth 332

WITTGENDORF

Zum 82. Geb. am 20. 7. 00 Herrn Anton ALSHUT, in 59439 Holzwickede, Bismarckstr. 29

WOITSDORF

Zum 79. Geb. am 8. 7. 00 Frau Marie-Jose WOLF (Ehefrau von Erwin W.), in 22589 Hamburg, Wittland 26 b

WOLFSDORF

Am 23. Juni 2000 feiern Kurt und Hildegard LIENIG geb. Lienig in 33719 Bielefeld, Thomas-Mann-Str. 3 ihre Goldene Hochzeit. Gottes Segen für die weiteren gemeinsamen Jahre.

† Unsere Toten †

FALKENHAIN

NOFFKE, Gertrud geb. Weiss, 59348 Lüdinghausen-Seppenrade, Am Hübel 35, am 18. 4. 00, kurz vor ihrem 83. Geburtstag

KINDLER, Sigrid, 37412 Pöhlde, Sudetenweg 17, Ehefr. v. Richard K., am 24. 5. 00, 68 Jahre

GIERSDORF

KRÜGER, Lonny geb. Scholz, 57076 Siegen, Graf-Luckner-Str. 29, am 27. 4. 00, 84 Jahre

GÖLLSCHAU

SCHRADER, Bernhard geb. Wagenknecht, verw. Thomas, 06542 Allstedt, Aug.-Bebel-Platz 4, am 11. 5. 00, fast 85 Jahre

GRÖDITZBERG

TUTTILIS, Lieselotte geb. Fonfara, 41179 Mönchengladbach, Peter-Micke-Str. 54, am 10. 5. 00, 70 Jahre

HARPERSDORF

BURGHARDT, Martin, 57339 Erndtebrück, Neustadt 10, am 14. 4. 00, 92 Jahre (wurde in der Mai-Ausgabe irrtümlich unter Gröditzberg gemeldet)

KOBSCHE, Richard, 73760 Ostfildern, Kirchgässle 1, Sattlermeister, am 3. 5. 00, 92 Jahre

HOCKENAU

MÜLLER, Gertrud, 49429 Visbek, Osteresch 21, am 8. 5. 00, 77 Jahre

HOHENLIEBENTHAL

RASPER, Fritz, 06502 Thale, Ortsstr. 15, am 15. 3. 00, 85 Jahre

KAUFFUNG

WILSCH, Franz, 40472 Düsseldorf, Kranenburgstr. 35, Ehem. v. Elli geb. Püschel, Kirchsteg 2, 79 Jahre

KONRADSWALDAU

BEER, Alfred, 33106 Paderborn, Huckestr. 3, am 26. 4. 00, 73 Jahre

LEISERSDORF

ABSCHT, Gertrud geb. Kietze, 36251 Bad Hersfeld, Benno-Schilde-Str. 6, am 31. 3. 00, 85 Jahre

MÄRZDORF

ENGLER, Wolfgang, 66482 Zweibrücken, Ulmenweg 17, am 11. 4. 00, 65 Jahre

MAUKENDORF

BERGAN, Max, 30938 Burgwedel, Hastrastr. 3, am 8. 5. 00, 92 Jahre

PILGRAMSDORF

GOLINSKI, Irmgard geb. Ulbricht, 60598 Frankfurt/Main, Stresemannallee 92, am 24. 5. 00, 75 Jahre

PROBSTHAIN

WIESNER, Helmut, 42781 Haan, Am Sandbach 29, am 31. 5. 00, 79 Jahre

REICHWALDAU

PÄTZOLD, Karl-Heinz, 53840 Troisdorf, Westend 17, im Jahre 1999, 70 Jahre

SCHÖNAU AN DER KATZBACH

WEHNER, Helene geb. Bräuer (Hirschberger Str. 27), 96114 Hirschaid, Josefstr. 1, am 4. 5. 00, 97 Jahre

UNGER, Margarete geb. Röhrich (Ring 40), 38446 Wolfsburg, Nordsteimker Str. 1, Emmaushaus, am 25. 5. 00, 92 Jahre. Traueranschrift: Barbara Urbat, Auf der Rönnecke 11, 38440 Wolfsburg

TIEFHARTMANNSDORF

KRAUSE, Erich (Oberdorf), 06712 Zeitz, Emanuel-Kant-Str. 12, am 15. 5. 00, 70 Jahre

GÜNTHER, Rosel (Nr. 39), 30823 Garbsen, am 5. 4. 00, 58 Jahre

GÜNTHER, Friedrich (Nr. 39), 31582 Nienburg/Weser, Kohwiede 28 a, am 29. 5. 00, 74 Jahre

ULBERSDORF

DÖRING, Werner, 67822 Mannweiler, Alsenstr. 4, am 19. 5. 00, 79 Jahre

WITTGENDORF

WEINKNECHT, Margarete, 27472 Cuxhaven, Peter-Martens-Weg 24, am 20. 4. 00, 86 Jahre

Neue Anschriften

ADELSDORF

KÖHLER, Karl (auch Nieder-Leisersdorf), 06556 Artern, Gebr.-Engelhard-Str. 17

ALT-SCHÖNAU

LANGS, Margarete geb. Schröder, 58509 Lüdenscheid, Lisztstr. 11

ALZENAU

HEINRICH, Ruth geb. Reichelt, 02779 Großschönau, Am Aueteich 11

SCHRÖTER, Gottfried (Töppendorf-Schmiede), 50829 Köln, Tollerstr. 1/177, Alten- u. Seniorenheim

GOLDBERG

ULBRICHT, Eva geb. Schröter (Gerberberg 9), 72555 Metzingen, Fraunhoferstr. 26

HAHN, Helmut (Obertor), 15236 Frankfurt, Traubenweg 17

HAUPT, Liesbeth geb. Richter (Liegnitzer Str. 15), 55276 Oppenheim/Rhein, Auf der Morgenweide 43

NICKEL-SEIFFERT, Gertrud, 86470 Thannhausen, Augsburger Str. 35, Tel. 0 82 81 / 39 57

SCHAFFT, Helmut (Komturstr. 8), 73563 Mögglingen, Kellerweg 23

SCHAFFT, Hans (Komturstr. 8), S-61132 Nyköping, Repslagaregatan 16, Schweden

GÖLLSCHAU

WITTIG, Walter (Obermühle), 28219 Bremen, Glücksbürger Str. 66

HARPERSDORF

KRISCHKE, Günter, 08491 Limbach, Ernst Thälmann-Str. 1

HAYNAU

KLEIBER, Dr. Christian (Uferstr. 2), 06126 Halle, Hamelner Str. 16

MÜLLER, Else geb. Drescher, 06556 Voigtstedt, Straße des Aufbaus 2

HERMSDORF BAD

MÖLLER, Ursula geb. Schwarz, 58285 Gevelsberg, Schwelmer Str. 252

HOHENLIEBENTHAL u. SCHÖNWALDAU

MAIWALD, Hulda, 31199 Dickholzen, DRK-Seniorenpark

LOBENDAU

BUNKE, Hilde geb. Körner, 60386 Frankfurt a. Main, Wächtersbacher Str. 4

MODELSDORF

ADAM, Hildegard geb. Knoblich, 78087 Mönchweiler, Kronenweg 4

NEUDORF AM GRÖDITZBERG

HEYLAND, Albrecht, 25336 Kl. Nordende, Im Wiesengrund 3

SCHÖNAU A. D. KATZBACH

CURTIUS, Gabriele geb. Ross, 97084 Würzburg, Würzburger Str. 41

ULBERSDORF

KOVAR, Elli geb. Engel, 58642 Iserlohn, Hagemer Str. 89

WILHELMSDORF

PLISCHKE, Gretel geb. Hoberg, 57078 Siegen, Wacholderweg 13

WITTGENDORF

KULEJ, Hildegard, 49565 Bramsche, Riester Weg 3



Die Eheleute Erwin FÖRSTER und Frau Gretel geb. Bunzel aus Gröditzberg bedanken sich herzlich für die vielen guten Wünsche anlässlich ihrer Goldenen Hochzeit im Mai.

Gesucht wird

Nr. 27

Gesucht wird Familie ULBRICH aus Steinsdorf. Herr Ulbrich war Lehrer, der Sohn Karl, Jahrgang 1928, ging in Bunzlau mit dem Zeichner in die Staatl. Zahnschulen. Außerdem gab es zwei Töchter (Zwillinge).

Nachricht bitte an Horst Hilzenbecher, 69509 Mörlenbach, Schlesierstr. 62, Tel. 0 62 09 / 52 80

Buchbesprechung

Die umfassendste Darstellung der Geschichte Schlesiens in drei Bänden

Herausgegeben von der Historischen Kommission für Schlesien



Band 1

Von der Urzeit bis zum Jahre 1526

Herausgegeben von Ludwig Petry,
Josef Joachim Menzel
und Winfried Irgang

6. Auflage, XII, 556 S. mit 32 Abb.,
darunter 3 farbige, und 35 Karten,
17 x 24 cm, Leinen, ISBN 3-7995-6341-5
DM 68,-

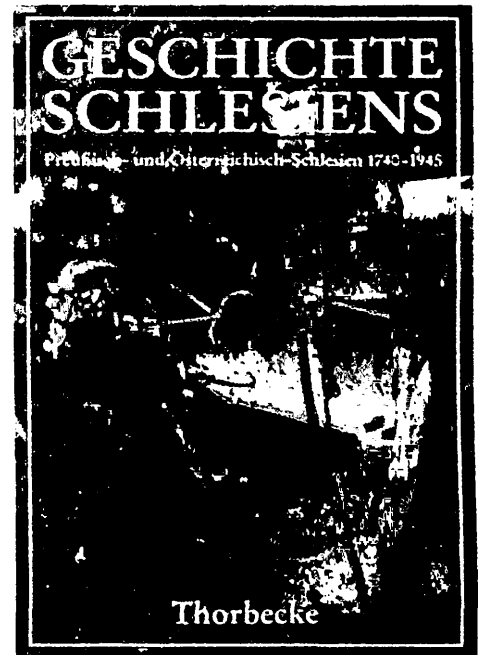


Band 2

Die Habsburger Zeit 1526 – 1740

Herausgegeben von Ludwig Petry,
und Josef Joachim Menzel

3. Auflage, XII, 300 S. mit 23 Abb.,
darunter 1 farbige, und 10 Karten,
17 x 24 cm, Leinen, ISBN 3-7995-6342-3
DM 48,-



Band 3

Preußisch-Schlesien 1740 – 1945 Österreichisch-Schlesien 1740 – 1918/45

Herausgegeben von Josef Joachim
Menzel

XIV, 770 S. mit 73 Abb., 6 Karten und
10 Kartenbeilagen, 17 x 24 cm, Leinen
ISBN 3-7995-6343-1, DM 98,-

»Geschichte Schlesiens« endlich vollendet

Nachdem der erste Band (Von der Urzeit bis zum Jahre 1526) 1988 in 5. Auflage und der Zweite Band (Die Habsburger Zeit 1526 – 1740) im gleichen Jahr in 2. Auflage erschienen sind, wurde nunmehr der abschließende dritte Band des von der Historischen Kommission für Schlesien herausgegebenen Handbuchs zur schlesischen Geschichte vorgelegt. Es umfaßt die beiden Jahrhunderte von 1740 bis 1945, in denen das historische Schlesien zunächst zwischen den Monarchien Preußen und Österreich in Preußisch-Schlesien und Österreichisch-Schlesien geteilt war und dann nach dem Ersten Weltkrieg mit den preußischen Provinzen Oberschlesien und Niederschlesien zum Deutschen Reich, mit der Woiwodschaft Schlesien (Slask) zu Polen und mit dem Land Slezsko zur Tschechoslowakei gehörte. Der Band endet mit der Katastrophe des Zweiten Weltkrieges und der nachfolgenden, einen tiefen Einschnitt in der Landesgeschichte markierenden Vertreibung der Deutschen aus den Gebieten östlich von Oder und Neiße. Ins-

gesamt bietet der Band die umfassendste und vielseitigste wissenschaftliche Darstellung der Geschichte des gesamtschlesischen Raumes in den neueren Jahrhunderten von der Besitzergreifung seines größten Teils durch Preußen bis zum epochalen Schicksalsjahr 1945.

Buchbesprechung

»Die Rache der Opfer«

Deutsche in polnischen Lagern
1944 – 1950

Helga Hirsch

Taschenbuch, 122 Seiten
ISBN 3-499-60774-3, DM 16,90

Polen hatte im Krieg mehr als sechs Millionen Menschen verloren: 3,4 Millionen polnische Juden waren in Gaskammern umgekommen. 640.000 Soldaten auf den Kriegsschauplätzen gefallen. Zwei Millionen Polen zur Zwangsarbeit ins Deutsche Reich geschickt worden. Von 108 Familien hatten 100 mindestens ein Familienmitglied zu betrauern...

Als Reaktion auf solche Gewalterfahrungen entstand neue Gewalt, aus Gepei-

nigten wurden Peiniger. Über 100.000 deutsche Zivilisten, mehrheitlich Frauen, Kinder und Alte, waren zwischen 1944 und 1950 in polnischen Lagern interniert. Zehntausende kamen um. Das Leid dieser vergessenen Opfer war bislang tabuisiert, erst langsam brechen die Überlebenden ihr Schweigen.



Antworten zum Jubiläums-Quiz:

- Frage 1: Durch Raubtierfallen
Frage 2: Der kaiserliche Feldherr Wallenstein
Frage 3: Den Schwenkfeldern
Frage 4: Aus Kauffung
Frage 5: Vor 700 Jahren
(genau 704 Jahren, 14. 8. 1296)

1. Preis: Walter Menzel,
Kleiner Esch 3, 49456 Bakum
2. Preis: Ehrenfried Kummer,
Wollankstr. 57 a, 13359 Berlin
3. Preis: Wolfgang Stock,
Blumenstr. 21, 01445 Radebeul
4. Preis: Wolfgang Görke,
Hahscheid 13, 42781 Haan
5. Preis: Günter Franzke,
Am Seekenhof 8, 49377 Vechta
und Trostpreise

Wir hatten 27 richtige, 10 falsche und eine ungültige Einsendung.

Wir gratulieren den Gewinnern und wünschen viel Freude an den Preisen, die Ihnen per Post zugestellt werden.

Das Reichsbahn-Ausbesserungswerk Lauban in Schlesien

Von der Werkstatt der N.M.E.
zum erfahrendsten Ausbesserungswerk
für Elektro-Lokomotiven
Ein Streifzug von 1868 bis 1945.

Bilder, Berichte und Dokumente herausgegeben von
Klaus Christian Kasper

DM 84,-

Zu beziehen durch den Buchversand Ihrer
GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN

In Gottes Frieden entschlief meine liebe Schwester

Erna Roesner

geb. Dittmann

* 16. 5. 1922 † 6. 5. 2000

früher Kauffung, Obermühle

In Liebe und Dankbarkeit

**Herta Klette
und Verwandte**

93051 Regensburg, Friedrich-Ebert-Straße 38

Kunden-Nummer: 04147
Herrn
HEYLAND Siegfried
u. Gisela
GERH.-HAUPTMANN-STR. 7

31582 Nienburg



Für die Glückwünsche zu unserer

EISERNEN HOCHZEIT
möchten wir uns ganz herzlich bedanken.

Oskar u. Else Rothkirch
geb. Ziegler
früher Haynau, Bahnhofstr. 26
45525 Hattingen, Friedrichstr. 61

Zu meinem

75. GEBURTSTAG und unserer **GOLDENEN HOCHZEIT**
haben wir viele Gratulationen, tolle Geschenke, Blumen
und Telefonate erhalten und möchten uns hiermit herzlich bedanken.

*Eure Heimatfreunde
Udo u. Ursula Lemke*

Ein herzliches Dankeschön

für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu
unserer

GOLDENEN HOCHZEIT,

die wir in der Kirche Wang (Schlesien) mit unserer Familie
gefeiert haben.

Waltraud und Hans Kroker

FAMILIENANZEIGEN

in den

**»GOLDBERG-HAYNAUER
HEIMATNACHRICHTEN«**

informieren alle Heimatfreunde!

Herausg.: H.-D. Bittkau, Zeitungsverlag »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«, Postfach 68 01 55, 30607 Hannover, Tel. 05 11/58 12 20, Telefax 05 11/9 58 59 58. **Schriftleitung:** Jutta Graeve-Wölbling. — **Erscheinungsweise:** Monatlich 1 x — am 15. — **Anzeigenschluß:** 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — **Einsendeschluß:** für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinen. — **Bestellungen:** Direkt beim Verlag und bei allen Postämtern der Bundesrepublik möglich. — **Bezugsgeld:** Jährlich DM 55,- (einschl. Postzustellgebühr und 7% MwSt.), im voraus zu zahlen. **Anzeigenpreis:** Für die 1spaltige 1-mm-Anzeige DM 1,35 zuzügl. MwSt. **Familienanzeigen:** Für die 1spaltige Anzeige DM 1,20 zuzügl. MwSt. ausgenommen **Werbemittler**, auf Anfrage. — **Konten:** Postgirokonto Hannover 499 233-300 (BLZ 250 100 30) - Hans-Dietrich Bittkau, Hannover, Wilh.-Tell-Str. 2. — **Druck:** Druckerei Wolf GmbH, Isernhagen. — **Beiträge,** die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber unbedingt die Meinung der Redaktion dar. — **Manuskriptensendungen:** Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — **Abbestellungen:** Nur halbjährlich im voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich.